

# KENWOOD

**KDC-BT6544U**  
**KDC-BT6544UY**  
**KDC-BT6044**  
**KDC-BT6144**  
**KDC-W5544U**  
**KDC-W5644U**

SINTOLETTORE CD DI DIMENSIONI DUE DIN

## **ISTRUZIONI PER L'USO**

RECEPTOR DUAL DE CD TAMAÑO DIN

## **MANUAL DE INSTRUCCIONES**

CD RECEPTOR DE TAMANHO DIN DUPLO

## **MANUAL DE INSTRUÇÕES**

Kenwood Corporation

### **SI DICHIARA CHE:**

I Lettori CD con Sintonizzatore AM/FM Kenwood per auto, modelli KDC-BT6544U, KDC-BT6544UY, KDC-BT6044, KDC-BT6144Y, KDC-W5544U, KDC-W5644UY

rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.

Fatto ad Uithoorn il 21 ottobre 2008

Kenwood Electronics Europe B.V. Amsterdamseweg 37

1422 AC Uithoorn

The Netherlands



AE 86



© B64-4319-00/02 (EW/E0)

## Sommario

<b>Prima dell'uso</b>	<b>3</b>	<b>Regolazioni audio</b>	<b>20</b>
<b>Funzionamento di base</b>	<b>4</b>	Controllo audio	
<b>Controllo funzioni</b>	<b>6</b>	Regolazione dei dettagli del controllo audio	
 • Leggere innanzitutto questa pagina per istruzioni sull'impostazione di ciascuna funzione.		Impostazioni audio	
<b>Impostazioni display</b>	<b>10</b>	Impostazione dell'altoparlante	
Selezione del display di testo		Memoria di preselezione audio	
Selezione del nome dell'ingresso ausiliario		Richiamo delle preselezioni audio	
<b>Funzionamento disco musicale/ file audio</b>	<b>11</b>	<b>Regolazioni audio (DSP)</b>	<b>23</b>
Ricerca brano		Selezione cabina	
Ricerca musica per iPod		Impostazione dell'altoparlante	
Tutto casuale		Impostazione DTA (Digital Time Alignment)	
Controllo iPod in modalità manuale		Impostazione X'Over	
Ricerca diretta del brano		Controllo equalizzatore	
Ricerca diretta del disco		Selezione posizione preimpostata	
Funzionamento di base del multiletto (opzionale)		Memoria di preselezione audio	
<b>Funzionamento del sintonizzatore</b>	<b>14</b>	Richiamo delle preselezioni audio	
Modo di memorizzazione automatica		<b>Controllo preferiti</b>	<b>26</b>
PTY (Tipo di programma)		Memoria di preselezione	
Preselezione del tipo di programma		Richiamo delle preselezioni	
Modifica della lingua per la funzione PTY		Eliminare la memoria di preselezione	
Sintonizzazione con preselezione		Impostazione del nome	
Sintonizzazione ad accesso diretto		<b>Impostazione Bluetooth</b>	<b>28</b>
<b>Funzionamento delle chiamate vivavoce</b>	<b>16</b>	Registrazione di un dispositivo Bluetooth	
Operazioni preliminari		Registrazione di un dispositivo Bluetooth speciale	
Ricevere una chiamata		Registrazione del codice PIN	
Durante una chiamata		Download della rubrica telefonica	
Chiamata in attesa		Selezione del dispositivo Bluetooth da collegare	
Altre funzioni		Eliminazione di un dispositivo Bluetooth registrato	
Effettuare una chiamata		Visualizzazione della versione del firmware	
Comporre un numero		Aggiunta di un comando di chiamata vocale	
Composizione rapida (numeri preimpostati)		Impostazione di un comando vocale per categoria	
Chiamare un numero memorizzato in rubrica		SMS (Short Message Service)	
Chiamare un numero nel registro chiamate		Download di messaggi SMS	
Effettuare una chiamata vocale		<b>Funzionamento di base del telecomando</b>	<b>33</b>
Registrare un numero nell'elenco di numeri preimpostati		<b>Appendice</b>	<b>35</b>
Display del tipo di numero di telefono (categoria)		<b>Accessori/ Procedimento per l'installazione</b>	<b>39</b>
<b>Altre funzioni</b>	<b>19</b>	<b>Collegamento dei cavi ai terminali</b>	<b>40</b>
Attivazione del codice di sicurezza		<b>Installazione/rimozione dell'unità</b>	<b>42</b>
Disattivazione del codice di sicurezza		<b>Guida alla soluzione di problemi</b>	<b>43</b>
Regolazione manuale dell'orologio		<b>Specifiche</b>	<b>45</b>
Impostazione del modo dimostrativo			

## Prima dell'uso

### ▲ AVVERTENZA

#### Per evitare lesioni e/o incendi, osservare le seguenti precauzioni:

- Per evitare cortocircuiti, non inserire mai oggetti di metallo (come monete o strumenti di metallo) all'interno dell'unità.

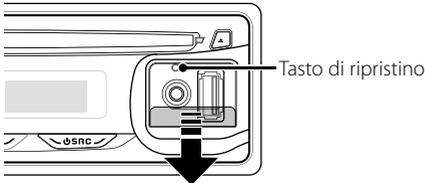
#### Prima di usare l'unità per la prima volta

Quest'unità è inizialmente impostata sul modo dimostrativo.

Quando si usa l'unità per la prima volta, annullare l'«Impostazione del modo dimostrativo» (pagina 20).

#### Ripristino dell'unità

- Se questa unità o l'unità collegata (multilettores ecc.) non funziona correttamente, premere il tasto di ripristino. In questo caso l'unità torna alle impostazioni di fabbrica.



#### Pulizia dell'unità

Se il frontalino di quest'unità è macchiato, pulirlo con un panno asciutto e morbido, ad esempio un panno al silicone.

Se il frontalino è molto sporco, pulirlo con un panno inumidito con un detergente neutro, quindi asciugarlo con un panno asciutto e pulito.



- Non applicare detergenti spray direttamente sull'unità: si rischia di danneggiare i componenti meccanici. Pulendo il frontalino con un panno duro o usando un liquido volatile, ad esempio diluente o alcol, si può graffiare la superficie o possono venire cancellati i caratteri.

#### Pulizia dei contatti elettrici del frontalino

Se i contatti elettrici sull'unità o sul frontalino sono sporchi, pulirli con un panno morbido asciutto.

#### Appannamento della lente

Subito dopo aver acceso il riscaldamento dell'automobile quando fa freddo, è possibile che si formi della condensa sulla lente all'interno del lettore CD dell'unità. A causa dell'appannamento della lente, la riproduzione di CD potrebbe non iniziare. In questi casi, estrarre il disco e attendere che l'umidità evapori. Se l'unità continua a non funzionare normalmente, rivolgersi al più vicino rivenditore Kenwood.

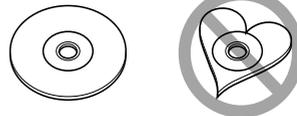
- In caso di difficoltà durante l'installazione, rivolgersi al più vicino rivenditore Kenwood.
- All'acquisto di accessori opzionali, contattare il proprio rivenditore Kenwood e verificare che gli accessori siano adatti al proprio modello e alla regione di utilizzo.
- I caratteri visualizzabili nell'unità sono A-Z 0-9 @ " ' ^ % & \* + - = , . / \ < > [ ] ( ) ; : ^ - { } ~ .
- La funzione RDS non funziona se tale servizio non è fornito dalle emittenti.
- Le illustrazioni nel display e nel pannello riportate nel presente manuale sono esempi utilizzati per spiegare più chiaramente l'utilizzo dei comandi. Quindi, ciò che appare sul display nelle illustrazioni può differire da ciò che appare sul display dell'unità e alcune delle illustrazioni del display possono risultare non riproducibili.

#### Modo d'impiego dei CD

- Non toccare la superficie registrata del CD.
- Non fissare del nastro adesivo ecc. sul CD. Inoltre, non usare CD su cui sia stato applicato del nastro adesivo.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD partendo dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Per rimuovere un CD dall'unità, estrarlo tenendolo in posizione orizzontale.
- Se il foro centrale del CD o il bordo esterno hanno delle sbavature, utilizzare il CD solo dopo averle eliminate usando una penna a sfera ecc.

#### CD che non si possono usare

- Non è possibile utilizzare CD di forma non rotonda.



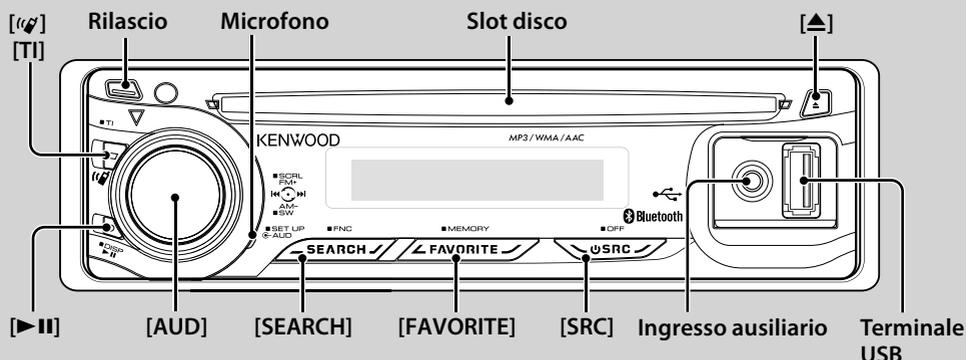
- Non è possibile usare dei CD colorati sulla superficie di registrazione o dei CD sporchi.
- Questa unità è in grado di riprodurre soltanto CD con



Questa unità potrebbe non riprodurre correttamente i CD non recanti tali marchi.

- Non è possibile riprodurre i CD-R o i CD-RW non finalizzati. (Per ulteriori informazioni sul processo di finalizzazione, fare riferimento al software di scrittura del CD-R/CD-RW e al manuale d'istruzioni del registratore CD-R/CD-RW.)

# Funzionamento di base



## Funzioni generali

### Tasto di alimentazione/selezione sorgente: [SRC]

Accende la corrente.

Con alimentazione collegata, la sorgente commuta tra sintonizzatore ("TUNER"), USB o iPod\* ("USB" o "iPod"), CD ("CD"), ingresso ausiliario ("AUX") e modo di attesa ("STANDBY") ogni volta che si preme questo tasto. Premere per almeno 1 secondo per disattivare la corrente.



- Quando si collega un accessorio opzionale, viene visualizzato il nome sorgente di ciascun dispositivo.
- Quando il sistema riconosce un iPod collegato, il display non visualizza più "USB" ma "iPod".
- \* Funzione di KDC-BT6544U/ BT6544UY/ W5544U/ W5644U.

### Controllo del volume: Manopola [AUD]

Ruotare la manopola per regolare il volume.

### Uscita subwoofer: Manopola [AUD]

Commuta tra attivazione ("SUBWOOFER ON") e disattivazione ("SUBWOOFER OFF") premendo verso il basso per almeno 2 secondi.

- È possibile eseguire questa funzione quando "SWPRE" in <Controllo funzioni> (pagina 6) è impostato su "SW".

### Ingresso ausiliario

Collegare un dispositivo portatile audio al cavo mini-plug (3,5 Ø).

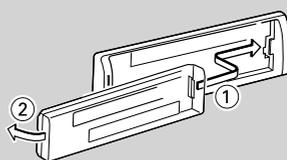


- Utilizzare un cavo mini-plug di tipo stereo senza resistenza.
- L'ingresso ausiliario richiede l'impostazione eseguita sotto "MENU" > "AUX" di <Controllo funzioni> (pagina 6).

### Rilascio frontalino: Rilascio

Rilascia il blocco del frontalino in modo che possa essere rimosso.

Fare riferimento alla seguente illustrazione quando si reinstalla il frontalino.



- Il frontalino è uno strumento ad alta precisione e può essere danneggiato da urti o vibrazioni.
- Tenere il frontalino nell'apposita custodia quando è rimosso.
- Non collocare il frontalino rimosso (e la custodia del frontalino) in luoghi esposti a luce solare diretta o a calore o umidità eccessivi. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Per evitare deterioramenti, non toccare con le dita i contatti elettrici dell'unità o del frontalino.

### Scorrimento testo/titolo: Manopola [AUD]

Scorre il CD, il file audio e il testo nel display della radio premendo verso l'alto per almeno 2 secondi.

### Silenziamento del volume alla ricezione di una chiamata (funzione di KDC-W5544U/ W5644U)

Quando si riceve una chiamata, "CALL" viene visualizzato e il sistema audio viene messo in pausa.

Al termine della chiamata, "CALL" scompare e si riattiva il sistema audio.

Il sistema audio si riattiva quando viene premuto [SRC] durante una chiamata.



- Per utilizzare la funzione di silenziamento all'arrivo di una chiamata, è necessario collegare il cavo MUTE al telefono tramite un accessorio per telefoni disponibile in commercio. Fare riferimento a <Collegamento dei cavi ai terminali> (pagina 40).

## Controllo funzioni: [SEARCH]

Premere questo tasto per 1 secondo consente di impostare diverse funzioni usando la manopola [AUD]. Fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

Categoria	Funzione della voce di impostazione
AUTO MEMORY	Memorizzazione automatica di stazioni che offrono una buona ricezione.
iPodCTRL*1	Permette di configurare il controllo iPod in modalità manuale.
PLAY MODE	Permette di configurare il modo di riproduzione.
DSP*2	Permette di configurare l'ambiente sonoro.
MENU	Permette di configurare l'ambiente.
RETURN	Uscire dal modo di controllo funzioni.

\*1 Funzione di KDC-BT6544U/ BT6544UY/ W5544U/ W5644U.

\*2 Funzione di KDC-BT6544U/ BT6544UY.

## Controllo preferiti: [FAVORITE]

Registra nella o recupera dalla memoria la procedura operativa per selezionare la propria stazione di radiodiffusione preferita o gli elenchi di riproduzione/ artisti dell'iPod, ecc., indipendentemente dalla sorgente selezionata. Fare riferimento a <Controllo preferiti> (pagina 26).

## Funzioni sintonizzatore

### Banda FM: Manopola [AUD]

Commuta tra FM1, FM2 e FM3 ad ogni pressione verso l'alto.

### Banda AM: Manopola [AUD]

Passa ad AM premendo verso il basso.

### Sintonizzazione: Manopola [AUD]

Cambia la frequenza premendo verso sinistra o verso destra.



- Usare "MENU" > "SEEK" di <Controllo funzioni> (pagina 6) per cambiare frequenza.
- Durante la ricezione delle stazioni stereo si accende l'indicatore "ST".

### Informazioni sul traffico: [TI]

- Per KDC-BT6544U/ BT6544UY/ BT6044/ BT6144: Attiva o disattiva la funzione Informazioni sul traffico quando viene premuto per almeno 2 secondi.
  - Per KDC-W5544U/ W5644U: Attiva o disattiva la funzione Informazioni sul traffico quando viene premuto.
- Quando la funzione è attivata, l'indicatore "TI" è acceso. Se il bollettino sul traffico inizia quando la funzione è attivata, viene visualizzato "TRAFFIC" e vengono ricevute le informazioni sul traffico.



- Se viene regolato il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico, il volume regolato viene automaticamente memorizzato. Il volume memorizzato sarà applicato la volta successiva in cui verrà attivata la funzione informazioni sul traffico.

## Funzioni di riproduzione disco e file audio

### Riproduzione disco: Slot disco

Avvia la riproduzione quando viene inserito un disco. Quando viene inserito un CD, si accende l'indicatore "IN".



- Non è possibile utilizzare CD da tre pollici (8 cm). Il tentativo di inserimento con l'uso di un adattatore può causare malfunzionamenti.

### Espulsione disco: [▲]



- Si può espellere il disco per circa 10 minuti dopo aver spento il motore.

### Riproduzione dispositivo USB/iPod:

#### Terminale USB

(Funzione di KDC-BT6544U/ BT6544UY/ W5544U/ W5644U)  
La riproduzione si avvia collegando un dispositivo USB.



- Per informazioni sui file audio, supporti e dispositivi riproducibili, vedere <File audio> (pagina 35).

### Pausa e riproduzione: [▶ II]

Commuta tra pausa e riproduzione ad ogni pressione del tasto.

### Rimozione del dispositivo USB: [▲]

Premere questo tasto per 2 secondi o più per selezionare il modo di rimozione, quindi rimuovere il dispositivo USB. Nel modo di rimozione, viene visualizzato "USB REMOVE".

### Ricerca brano: Manopola [AUD]

Cambia il brano premendo verso sinistra o verso destra. Riavvolge o avanza velocemente il brano tenendo premuto verso sinistra o verso destra. (Non viene emesso alcun suono durante l'avanzamento o riavvolgimento di file audio).

### Ricerca cartella: Manopola [AUD]

Cambia la cartella contenente il file audio premendo verso l'alto o verso il basso.

- Per il funzionamento con l'iPod, si deve prima entrare in <Ricerca musica per iPod> (pagina 11) per accedere al modo di ricerca.

### Modo di ricerca: [SEARCH]

Dopo aver premuto il tasto [SEARCH], è possibile effettuare una ricerca rapida dei brani con la manopola [AUD]. Per ulteriori dettagli, vedere <Ricerca musica> (pagina 11).

## Chiamate vivavoce

### Microfono:

(Funzione di KDC-BT6544U/ BT6544UY/ BT6044/ BT6144)

Il microfono per il vivavoce è integrato

Se è impossibile riconoscere la voce a causa del basso volume del microfono o dei rumori nel veicolo, regolare le impostazioni del microfono selezionando "MENU" > "MIC GAIN" di <Controllo funzioni> e "MENU" > "NR LEVEL" di <Controllo funzioni> (pagina 6).

# Controllo funzioni

Le funzioni elencate nella seguente tabella possono essere configurate utilizzando Controllo funzioni.

Categoria	Voce	Impostazione	Immissione	Panoramica impostazioni	Condizione	Pagina
AUTO MEMORY	"AUTO MEMORY"			Memorizza 6 stazioni che offrono una buona ricezione.	<b>Tuner</b>	14
iPodCTRL *1, 3	"iPodCTRL"	"ON"/"OFF"*		Quando è impostato su "ON", consente di controllare l'iPod tramite il comando sull'iPod.	<b>iPod</b>	12
PLAY MODE*5	"FILE SCN"	"ON"/"OFF"*		Quando è impostato su "ON", riproduce l'introduzione dei brani nella cartella in maniera consecutiva.	<b>AF2</b>	—
	"FOLD RDM"	"ON"/"OFF"*		Quando è impostato su "ON", riproduce i brani nella cartella in ordine casuale.	<b>AF1</b>	—
	"ALL RDM"	"ON"/"OFF"*		Quando è impostato su "ON", tutti i brani sull'iPod vengono riprodotti in ordine casuale.	<b>iPod</b>	12
	"FILE REP"	"ON"/"OFF"*		Quando è impostato su "ON", riproduce ripetutamente i brani.	<b>AF1</b>	—
	"FOLD REP"	"ON"/"OFF"*		Quando è impostato su "ON", riproduce ripetutamente i brani nella cartella.	<b>AF2</b>	—
	"TRAC SCN"	"ON"/"OFF"*		Quando è impostato su "ON", riproduce l'introduzione dei brani sul disco in maniera consecutiva.	<b>DISC</b>	—
	"DISC RDM"	"ON"/"OFF"*		Quando è impostato su "ON", riproduce i brani sul disco in ordine casuale.	<b>DISC</b>	—
	"MGZN RDM"	"ON"/"OFF"*		Quando è impostato su "ON", riproduce i brani nel multiletto in ordine casuale.	<b>CH</b>	—
	"TRAC REP"	"ON"/"OFF"*		Quando è impostato su "ON", riproduce ripetutamente i brani.	<b>DISC</b>	—
	"DISC REP"	"ON"/"OFF"*		Quando è impostato su "ON", riproduce ripetutamente i brani sul disco.	<b>CH</b>	—
DSP*1	"CONTROL"	"EQ"		Imposta la qualità del suono.	<b>SB</b>	24
	"BASS BOOST"	"OFF"/ "STEP1"* / "2"		Regola il livello dei bassi dell'amplificatore in due passi.	<b>SB</b>	—
	"HIGHWAY-SND"	"OFF"/"STEP1"*, "2"/"3"*		Compensa il volume basso o il suono dei bassi coperto dai rumori del traffico per rendere più chiaro il suono della voce.	<b>SB</b>	*6
	"SUPREME"	"ON"/"OFF"*		Attiva/disattiva la funzione Supreme plus.	<b>AF1</b>	*6
	"POSITION"			Compensa l'ambiente audio in base alla posizione di ascolto.	<b>SB</b>	24
	"SETUP"	"CABIN"	"COMPACT" etc.	Seleziona il tipo di veicolo per compensare la differenza di distanza tra ciascun altoparlante.	<b>SB</b>	23
		"SPEAKER"		Imposta l'altoparlante collegato, l'ingombro dell'altoparlante e la posizione di installazione.	<b>SB</b>	23
		"DTA"		Esegue la regolazione fine del valore di compensazione specificato in Cabin.	<b>SB</b>	23
		"X'OVER"		Esegue la regolazione fine del valore X'Over specificato in Speaker.	<b>SB</b>	24
	"PRESET"	"RECALL"		Registrazione dell'impostazione dei valori di controllo del suono. Richiamo delle impostazioni del suono registrate con <Memoria di preselezione audio>.	<b>SB</b>	25
		"MEMORY"		Registrazione dell'impostazione dei valori di controllo del suono.	<b>SB</b>	25
	"DSP BYPASS"/ "DSP THROUGH"*			L'impostazione "BYPASS" ignora la funzione DSP. L'impostazione "THROUGH" attiva la funzione DSP.	<b>SB</b>	—

\* Impostazione di fabbrica

\*1 Funzione di KDC-BT6544U/ BT6544UY.

\*2 Funzione di KDC-BT6044/ BT6144.

\*3 Funzione di KDC-W5544U/ W5644U.

\*4 Funzione di KDC-BT6544UY/ BT6144/ W5644U.

\*5 Il modo di riproduzione dell'iPod non può essere impostato se <iPodCTRL> è impostato su "OFF".

\*6 Fare riferimento a <Glossario menu> (pagina 36).

Categoria	Voce	Impostazione	Immissione	Panoramica impostazioni	Condizione	Pagina
MENU	"SECURITY SET"/"SECURITY CLR"		1 sec.	Imposta/ripristina il codice di sicurezza.	SB	19
	"SKIP SRCH"*1, 3	"0.5%"/"1%"/ "5%"/"10%"		Imposta il rapporto dei salti eseguiti con <Ricerca musica per iPod>.	iPod	11
	"DVC REGIST"*1, 2		1 sec.	Registrazione di un dispositivo Bluetooth (accoppiamento).	SB	28
	"S-DVC SELECT"*1, 2		1 sec.	Possibilità di registrare uno speciale dispositivo che non può essere registrato normalmente.	SB	28
	"PHONE SEL"*1, 2		1 sec.	Selezione di un telefono cellulare compatibile per il collegamento vivavoce.	SB	29
	"SMS.DOWNLOAD"*1, 2		1 sec.	Download di un messaggio SMS.		32
	"SMS.INBOX"*1, 2		1 sec.	Visualizzazione del messaggio SMS ricevuto.		32
	"VOICE TAG"*1, 2		1 sec.	Registra la voce per il riconoscimento vocale e la voce per selezionare la categoria numero di telefono nella rubrica.	Phone	30, 31
	"VOICE RECOG"*1, 2		1 sec.	Effettua la chiamata tramite riconoscimento della voce registrata.	Phone	18
	"DEVICE DEL"*1, 2		1 sec.	Annullamento della registrazione del dispositivo Bluetooth.	SB	30
	"DVC STATUS"*1, 2		1 sec.	Visualizzazione dello stato del dispositivo Bluetooth.	—	*6
	"PIN EDIT"*1, 2		1 sec.	Indicazione del codice PIN richiesto quando si registra questa unità utilizzando il dispositivo Bluetooth.	SB	29
	"AUTO ANS"*1, 2	"OFF"/"0S" – "8S" – "99S"		Risposta automatica ad una chiamata al termine dell'intervallo preimpostato per la risposta automatica.	SB	*6
	"MIC GAIN"*1, 2	"-2" – "0" – "+2"		Regola la sensibilità del microfono integrato per la telefonata.	—	*6
	"NR LEVEL"*1, 2	"-2" – "0" – "+2"		Riduce i rumori dell'ambiente circostante senza cambiare il volume del microfono.	—	*6
	"SP SEL"*1, 2	"FRONT"/ "F-R"/"F-L"		Selezione dell'altoparlante di output vocale.	SB	*6
	"CALL BEEP"*1, 2	"ON"/"OFF"		Emissione di un segnale acustico dall'altoparlante all'arrivo di una chiamata.	SB	*6
	"BT F/W UPDATE"*1, 2		1 sec.	Visualizzazione della versione del firmware e aggiornamento del firmware.	SB	30
	"BEEP"*1, 2	"OFF"/"ON"*		Attiva/disattiva il tono di conferma operazione (segnale acustico).	SB	—
	"CLOCK ADJUST"		1 sec.	Imposta l'orologio.	—	20
	"SYNC"	"OFF"/"ON"*		Sincronizza l'orologio interno dell'unità con l'orario trasmesso dalle emittenti RDS.	SB	20
	"DISPLAY"	"OFF"/"ON"*		Disattiva il display quando non si eseguono operazioni.	—	*6
	"DIMMER"	"OFF"/"AUTO"*		Riduce l'illuminazione del display in combinazione con l'interruttore delle luci interne del veicolo.	SB	—

Pagina successiva ►

# Controllo funzioni

Categoria	Voce	Impostazione	Immissione	Panoramica impostazioni	Condizione	Pagina
MENU	"IL EFFECT"	"OFF"/"ON"*		Imposta la modifica della luminosità dell'illuminazione dei tasti in combinazione con il funzionamento dei tasti.	<b>SB</b>	—
	"DOT LINE"	"OFF"/"ON"*		Specifica se visualizzare o meno sul display la linea punteggiata rossa.	<b>SB</b>	—
	"SWPRE"*2, 3	"REAR"* / "SUB-W"		Imposta l'uscita preamplificata.	<b>SB</b>	*6
	"AMP"*1, 2	"OFF"/"ON"*		Attiva/disattiva l'amplificatore integrato.	<b>SB</b>	*6
	"ZONE2"	"REAR"* / "FRONT"		Indica la destinazione dell'audio dell'ingresso ausiliario quando la funzione Dual Zone è attivata.	<b>2ZONE</b>	*6
	"SUPREME"*2, 3	"OFF"/"ON"*		Attiva/disattiva la funzione Supreme.	<b>AF2</b>	*6
	"NEWS"	"OFF"* / "00" —"90"		Attiva/disattiva la funzione di ricezione automatica del bollettino notiziario e imposta l'ora di interruzione del bollettino notiziario.	<b>SB</b>	*6
	"LOCAL S"	"OFF"* / "ON"		Vengono localizzate solo le stazioni che offrono una buona ricezione tramite la ricerca automatica.	<b>FM</b>	—
	"SEEK"	"AUTO1"* / "AUTO2"* / "MANUAL"		Seleziona il modo di sintonizzazione della radio.	<b>Tuner</b>	5, *6
	"AF"	"OFF"/"ON"*		Quando la ricezione della stazione è scarsa, passa automaticamente alla stazione che trasmette lo stesso programma sulla stessa rete RDS.	<b>FM</b>	*6
	"REGIONAL"	"OFF"/"ON"*		Imposta se passare alla stazione solo nella regione specifica usando il comando "AF".	<b>FM</b>	—
	"ATPS"	"OFF"/"ON"*		Quando la ricezione della stazione sulle informazioni del traffico è scarsa, cerca automaticamente una stazione con una ricezione migliore.	<b>FM</b>	—
	"MONO"	"OFF"/"ON"*		È possibile ridurre il rumore delle trasmissioni stereo commutandole a monoaurale.	<b>FM</b>	—
	"NAME SET"		<b>1 sec.</b>	Imposta il display quando viene commutato sulla sorgente AUX.	<b>AUX</b>	10
	"RUSSIAN"*4	"OFF"/"ON"*		Seleziona il russo come lingua del display.	<b>SB</b>	*6
	"SCROLL"	"AUTO"/ "MANUAL"*		Quando è impostato su "AUTO", scorre una volta la schermata con le modifiche del testo visualizzato.	—	4
	"FAV DELETE"		<b>1 sec.</b>	Elimina la memoria di preselezione dei preferiti.	<b>SB</b>	26
	"AUX"	"OFF"/"ON1"* / "ON2"		Imposta se visualizzare AUX durante la selezione della sorgente.	<b>SB</b>	*6
	"POWER OFF"	"----" / "20M"* / "40M" / "60M"		Spegne l'unità al termine dell'intervallo di tempo preselezionato per lo spegnimento automatico nel modo di attesa.	<b>SB</b>	*6
	"CD READ"	"1"* / "2"		Imposta il modo di lettura CD.	<b>SB</b>	*6
	"AUDIO PRESET"*2, 3		<b>1 sec.</b>	Predefinisce il valore di impostazione del controllo audio. Il valore predefinito viene mantenuto dopo il ripristino.	<b>SB</b>	22
"DEMO MODE"	"OFF"/"ON"*	<b>2 sec.</b>	Specifica se abilitare una dimostrazione.	—	20	

\*Impostazione di fabbrica

\*1 Funzione di KDC-BT6544U/ BT6544UY.

\*2 Funzione di KDC-BT6044/ BT6144.

\*3 Funzione di KDC-W5544U/ W5644U.

\*4 Funzione di KDC-BT6544UY/ BT6144/ W5644U.

\*5 Il modo di riproduzione dell'iPod non può essere impostato se <iPodCTRL> è impostato su "OFF".

\*6 Fare riferimento a <Glossario menu> (pagina 36).

Le voci visualizzate dipendono dalla sorgente o dal modo attualmente selezionati. Il contrassegno nella colonna condizione mostra la condizione nella quale la voce viene visualizzata.

**SB** : Può essere impostato in uno stato diverso da quello di attesa.

**SB** : Può essere impostato nello stato di attesa.

**AF<sub>1</sub>** : Può essere impostato con la sorgente del file audio del CD/USB/iPod.

**AF<sub>2</sub>** : Può essere impostato con la sorgente del file audio del CD/USB (iPod escluso).

**DISC** : Può essere impostato con la sorgente multilettores/ CD.

**CH** : Può essere impostato con la sorgente multilettores.

**Tuner** : Può essere impostato con la sorgente sintonizzatore.

**FM** : Può essere impostato durante la ricezione FM.

**AUX** : Può essere impostato durante l'accesso alla sorgente ausiliaria.

**iPod** : Può essere impostato soltanto durante la riproduzione della sorgente iPod. (Sorgente USB utilizzata quando è collegato un iPod)

**2ZONE** : Può essere impostato per sorgenti diverse dalla sorgente standby impostando "2 ZONE" di <Impostazioni audio> (pagina 21) su "ON".

**Phone** : Può essere impostato quando è collegato un telefono cellulare.

**➔** : Vedere la pagina di riferimento.

**—** : Può essere impostato con tutte le sorgenti.



• Fare riferimento alla rispettiva pagina per informazioni su come impostare le voci con il numero della pagina di riferimento.

• Vengono visualizzate solo le voci disponibili per la sorgente attuale.

## 1 Accedere al modo di controllo funzioni Premere il tasto [SEARCH] per almeno 1 secondo.

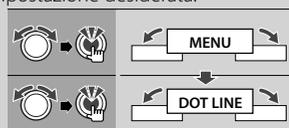
Viene visualizzato "FUNCTION".

## 2 Selezionare la voce di impostazione desiderata

Operazione	Funzionamento
Spostamento tra le voci	Ruotare la manopola [AUD].
Selezione delle voci	Premere la manopola [AUD].
Ritorno alla voce precedente	Premere il tasto [SEARCH].

Ripetere la selezione e la scelta fino a selezionare la voce di impostazione desiderata.

Esempio:



In questo manuale la selezione qui sopra viene indicata come **Selezionare "MENU" > "DOT LINE"**.

## 3 Impostazione

### Premere o ruotare la manopola [AUD] per selezionare un valore d'impostazione, quindi premere la manopola [AUD].

- Il valore delle voci con il contrassegno possono essere impostati premendo la manopola [AUD].
- Il valore delle voci con il contrassegno possono essere impostati spingendo la manopola [AUD] verso destra o verso sinistra.
- Alcune voci richiedono di mantenere premuta la manopola [AUD] per 1 o 2 secondi in modo da poter eseguire l'impostazione. Per queste voci, il lasso di tempo in cui si deve mantenere premuta la manopola [AUD] è indicato in secondi nella colonna Immissione.
- Per le funzioni accompagnate dalla descrizione della procedura di impostazione ecc., sono visualizzati i numeri delle pagine di riferimento.

## 4 Uscire dal modo di controllo funzioni Premere il tasto [SEARCH] per almeno 1 secondo.

# Impostazioni display

## Selezione del display di testo

Commuta le informazioni sul display a seconda della sorgente, come illustrato di seguito;

### Con la sorgente sintonizzatore

Informazioni	Display
Nome servizio programma o frequenza	"FREQUENCY/PS"
Testo radio, nome servizio programma o frequenza	"RADIO TEXT"
Orologio	"CLOCK"

### Con la sorgente CD e disco esterno

Informazioni	Display
Titolo del disco	"DISC TITLE"
Titolo del brano	"TRACK TITLE"
Durata del brano e numero del brano	"P-TIME"
Orologio	"CLOCK"

### Nel file audio/sorgente iPod

Informazioni	Display
Titolo del brano e nome dell'artista	"TITLE/ARTIST"
Nome dell'album e nome dell'artista	"ALBUM/ARTIST"
Nome della cartella	"FOLDER NAME"
Nome del file	"FILE NAME"
Tempo di riproduzione e numero del brano	"P-TIME"
Orologio	"CLOCK"

### Nella sorgente di ingresso standby/ausiliaria

Informazioni	Display
Nome della sorgente	"SOURCE NAME"
Orologio	"CLOCK"

## 1 Accedere al modo di commutazione del display

Premete il tasto [▶||] per almeno 1 secondo. Viene visualizzato "DISPLAY SEL".

## 2 Selezionare la voce display Ruotare la manopola [AUD].

## 3 Uscire dal modo di commutazione del display Premere il tasto [▶||].



- Quando viene selezionato il display dell'orologio, l'impostazione del display di ogni sorgente sarà commutata al display dell'orologio.
- Se l'elemento selezionato non contiene informazioni, vengono visualizzate informazioni alternative.
- Se si seleziona "FOLDER NAME" durante la riproduzione con l'iPod, i nomi verranno visualizzati in base alle voci di ricerca attualmente selezionate.
- Se il controllo iPod in modalità manuale viene impostato su ON durante la riproduzione con l'iPod, viene visualizzato "iPod BY HAND".

- Se non è possibile visualizzare tutti i caratteri durante la riproduzione con iPod, viene visualizzato il numero del file nell'elenco.

Informazioni	Display
Titolo del brano	"TITLE****"
Nome della cartella	"FLD****"
Nome del file	"FILE****"

## Selezione del nome dell'ingresso ausiliario

Seleziona il display quando si passa alla sorgente ingresso ausiliario.

### 1 Selezionare la voce impostazione del display per l'ingresso ausiliario nel modo menu (nel modo AUX)

Selezionate il display "NAME SET".

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

### 2 Accedere al modo di impostazione del display per l'ingresso ausiliario

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Appare sul display il nome attualmente selezionato.

### 3 Selezionare il nome per l'ingresso ausiliario Ruotare la manopola [AUD].

"AUX"/"DVD"/"PORTABLE"/"GAME"/"VIDEO"/"TV"

### 4 Uscire dal modo di impostazione del display per l'ingresso ausiliario

Premere il tasto [SEARCH].



- Quando l'operazione si arresta per 10 secondi, il nome è registrato e il modo d'impostazione del display per l'ingresso ausiliario si chiude.
- Il display per l'ingresso ausiliario può essere impostato solamente quando vengono selezionati l'ingresso ausiliario interno o l'ingresso ausiliario opzionale del KCA-S220A. Nel modello KCA-S220A, "AUX EXT" viene visualizzato per impostazione predefinita.

# Funzionamento disco musicale/file audio

Funzioni file audio/sorgente CD interna

## Ricerca brano

Selezione dei brani da ascoltare tra quelli contenuti nel dispositivo o supporto riprodotto al momento.

### 1 Attivare il modo di ricerca musica

**Premere il tasto [SEARCH].**

Viene visualizzato "SEARCH".

Viene visualizzato il nome dell'attuale file audio.

### 2 Ricercare il brano

#### File audio

Operazione	Funzionamento
Spostamento tra cartelle/file	Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.
Selezione cartella/file	Premere la manopola [AUD] o spingerla verso destra.
Ritorno alla cartella precedente	Spingere la manopola [AUD] verso sinistra.
Ritorno alla cartella principale	Spingere la manopola [AUD] verso sinistra per almeno 1 secondo.

I segni "<" o ">" accanto al nome della cartella visualizzata indicano che questa cartella è preceduta o seguita da un'altra cartella. Quando il nome del file viene visualizzato, al fondo viene aggiunto "\*".

#### Sorgente CD interna

Operazione	Funzionamento
Spostamento tra brani	Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.
Selezione brano	Premere la manopola [AUD].
Ritorno al primo brano	Spingere la manopola [AUD] verso sinistra per almeno 1 secondo.

## Annullamento del modo di ricerca musica

**Premere il tasto [SEARCH].**



- Non è possibile eseguire la ricerca musica durante la riproduzione casuale o la scansione.

Funzione di iPod

## Ricerca musica per iPod

Ricerca il brano (nell'iPod) che si desidera riprodurre.

### 1 Attivare il modo di ricerca musica

**Premere il tasto [SEARCH].**

Viene visualizzato "SEARCH".

### 2 Ricercare il brano

Operazione	Funzionamento
Spostamento tra le voci	Ruotare la manopola [AUD].
Ricerca con salto brani *1	Spingere la manopola [AUD] verso destra o verso sinistra.
Selezione delle voci	Premere la manopola [AUD].
Ritorno alla voce precedente	Spingere la manopola [AUD] verso l'alto.
Ritorno al menu precedente	Spingere la manopola [AUD] verso l'alto per almeno 1 secondo.
Ricerca per iniziale	Premere il tasto [SEARCH] per almeno 1 secondo.

La posizione della voce attualmente visualizzata è indicata nella barra delle icone in 13 passi.



## Annullamento del modo di ricerca musica

**Premere il tasto [SEARCH].**

### Ricerca brani secondo l'iniziale

È possibile selezionare un carattere alfabetico dall'elenco nella voce di ricerca (artista, album ecc.) attualmente selezionata.

### 1 Attivare il modo di ricerca alfabetica

**Premere il tasto [SEARCH] per almeno 1 secondo.**

Viene visualizzato "A B C ...".

- Se non è possibile cercare un brano in base ad un carattere alfabetico nella voce di ricerca selezionata, i dati sullo schermo non cambiano.

### 2 Selezionare l'iniziale da ricercare

Operazione	Funzionamento
Passare al carattere successivo.	Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso destra o verso sinistra.
Passare alla riga successiva.	Spingere la manopola [AUD] verso l'alto o verso il basso.
Annullamento del modo di ricerca alfabetica	Premere il tasto [SEARCH].

### 3 Confermare l'iniziale selezionata

**Premere la manopola [AUD].**

Avviare la ricerca. Al termine della ricerca, il modo di ricerca musica viene selezionato nuovamente in corrispondenza della posizione del carattere selezionato.

## Annullamento della ricerca brani secondo l'iniziale

**Premere il tasto [SEARCH] per almeno 1 secondo.**

Pagina successiva ►

## Funzionamento disco musicale/file audio



- \*1 Ricerca con salto brani: Il numero di brani da saltare è determinato dal rapporto del numero totale di brani nell'elenco attualmente selezionato. Impostare il rapporto con "SKIP SRCH" in <Controllo funzioni> (pagina 6). Tenendo premuta la manopola [AUD] per 3 secondi o più, il salto dei brani passa al 10% indipendentemente dall'impostazione effettuata.
- La ricerca per carattere alfabetico potrebbe impiegare molto tempo a seconda del numero di brani nell'iPod o della struttura delle cartelle.
- Quando si seleziona un'iniziale nel modo di ricerca alfabetica, inserendo "\*" vengono ricercati i simboli, mentre inserendo "1" vengono ricercati i numeri.
- Se la prima stringa di caratteri inizia con un articolo "a", "an", o "the" nel modo di ricerca alfabetica, la ricerca viene eseguita ignorando l'articolo.
- I caratteri inclusi in un nome brano impossibili da visualizzare vengono lasciati vuoti. Se nessun carattere del nome di un brano non può essere visualizzato, vengono visualizzati i nomi e le cifre delle voci di ricerca.

Voci	Display	Voci	Display
Elenchi di riproduzione	"PLIST****"	Podcast	"PDCI****"
Artisti	"ART****"	Generi	"GENI****"
Album	"ALB****"	Compositori	"COMI****"
Ricerca per iniziale	"PRGM****"		

### Funzione di iPod

#### Tutto casuale

Tutti i brani sull'iPod vengono riprodotti in ordine casuale.

#### Accedere al modo Tutto casuale

Selezionare "PLAY MODE" > "ALL RDM".

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).



- Il tempo necessario per l'attivazione della funzione Tutto casuale potrebbe aumentare a seconda del numero di brani contenuti nell'iPod o nella struttura delle cartelle.
- Attivare la funzione Tutto casuale commuta la voce di ricerca dell'iPod su "SONGS". Questa voce di ricerca non cambia neppure quando la funzione Tutto casuale viene disattivata.
- Se la voce di ricerca viene commutata su ricerca il brano mentre la funzione Tutto casuale è attiva, la funzione Tutto casuale viene disattivata e i brani nella voce di ricerca vengono riprodotti in ordine casuale.

### Funzione di iPod

#### Controllo iPod in modalità manuale

Consente di controllare l'iPod tramite il comando sull'iPod.

#### Accedere al controllo iPod in modalità manuale

##### Selezionare "iPodCTRL".

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).



- Nel controllo iPod in modalità manuale, non è possibile controllare l'iPod utilizzando questa unità.
- Questa modalità non è compatibile con la visualizzazione delle informazioni sui brani. Il display mostra "iPod BY HAND".
- È possibile controllare l'iPod se questo è conforme alla funzione di controllo iPod.

### Funzione del telecomando

#### Ricerca diretta del brano

Ricerca del brano inserendo il numero del brano.

#### 1 Inserire il numero del brano

Premere i tasti numerici sul telecomando.

#### 2 Ricercare il brano

Premere il tasto [◀◀] o [▶▶].

#### Annullamento della ricerca diretta del brano

Premere il tasto [▶II].



- La ricerca diretta del brano non può essere eseguita durante la riproduzione di un iPod, la riproduzione casuale o la riproduzione scansione.

*Funzione dei multilettori con telecomando*

## **Ricerca diretta del disco**

---

Ricerca del disco inserendo il numero del disco.

### **1 Inserire il numero del disco**

Premere i tasti numerici sul telecomando.

### **2 Ricercare il disco**

Premete il tasto [FM+] o [AM-].

### **Annullamento della ricerca diretta del disco**

Premere il tasto [▶ II].



- La ricerca diretta del disco non può essere eseguita durante la riproduzione casuale o la riproduzione scansione.
- Inserire "0" per selezionare il disco 10.

## **Funzionamento di base del multilettore (opzionale)**

---

### **Selezione sorgente multilettore CD**

Premere il tasto [SRC].

Selezionare il display "CD CH".

### **Ricerca brano**

Spingere la manopola [AUD] verso destra o verso sinistra.

### **Ricerca disco**

Spingere la manopola [AUD] verso l'alto o verso il basso.

# Funzionamento del sintonizzatore

## Modo di memorizzazione automatica

Memorizzazione automatica di stazioni che offrono una buona ricezione.

### 1 Accedere al modo di memorizzazione automatica

Selezionare "AUTO MEMORY".

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

### 2 Attivare il modo di memorizzazione automatica

Ruotare la manopola [AUD] per selezionare "YES", quindi premere la manopola [AUD].

Quando le 6 stazioni che si possono ricevere sono state memorizzate, si chiude il modo di memorizzazione automatica.



- Se "AF" in <Controllo funzioni> (pagina 6) è attivo, vengono memorizzate solo le stazioni RDS.

### 1 Accedere al modo PTY

Premere il tasto [SEARCH].

Ruotare la manopola [AUD] per selezionare "PTY SEARCH", quindi premere la manopola [AUD].

### 2 Selezionare il tipo di programma

Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.

### 3 Localizzare una stazione che trasmetta il tipo di programma selezionato

Spingere la manopola [AUD] verso destra o verso sinistra.

### 4 Uscire dal modo PTY

Premere il tasto [AUD].



- Questa funzione non può essere usata durante i bollettini sul traffico o la ricezione AM.
- Se non viene localizzato il tipo di programma selezionato, l'indicazione "NO PTY" appare sul display. Selezionare un altro tipo di programma.

## PTY (Tipo di programma)

Selezione del tipo di programma tra quelli illustrati di seguito e ricerca di una stazione;

Tipo di programma	Display	Tipo di programma	Display
Parlato	"SPEECH"	Musica classica	"CLASSICS"
Musica	"MUSIC"	Altri tipi di musica	"OTHER M"
Notizie	"NEWS"	Meteo	"WEATHER"
Attualità	"AFFAIRS"	Finanza	"FINANCE"
Informazioni	"INFO"	Programmi per bambini	"CHILDREN"
Sport	"SPORT"	Affari sociali	"SOCIAL"
Programmi educativi	"EDUCATE"	Religione	"RELIGION"
Teatro	"DRAMA"	Chiamate in diretta	"PHONE IN"
Cultura	"CULTURE"	Viaggi	"TRAVEL"
Scienza	"SCIENCE"	Tempo libero	"LEISURE"
Varie	"VARIED"	Musica jazz	"JAZZ"
Musica pop	"POP M"	Musica country	"COUNTRY"
Musica rock	"ROCK M"	Musica nazionale	"NATION M"
Musica leggera	"EASY M"	Revival	"OLDIES"
Musica classica leggera	"LIGHT M"	Musica folk	"FOLK M"
		Documentari	"DOCUMENT"

- I modi Parlato e Musica comprendono i tipi di programmi indicati di seguito.  
Musica : voci indicate con caratteri neri.  
Parlato: voci indicate con caratteri bianchi.

## Preselezione del tipo di programma

Inserimento del tipo di programma nella memoria di preselezione e richiamo rapido.

### Preselezione del tipo di programma

#### 1 Selezionare il tipo di programma da memorizzare

Fare riferimento a <PTY (Tipo di programma)> (pagina 14).

#### 2 Accedere al modo di preselezione del tipo di programma

Premere il tasto [SEARCH].

#### 3 Selezionare il numero da memorizzare

Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.

#### 4 Memorizzazione del tipo di programma

Premete la manopola [AUD] per almeno 2 secondi.

#### 5 Uscire dal modo di preselezione del tipo di programma

Premere il tasto [SEARCH].

## Richiamo del tipo di programma preselezionato

### 1 Accedere al modo PTY

Fare riferimento a <PTY (Tipo di programma)> (pagina 14).

### 2 Accedere al modo di preselezione del tipo di programma

Premere il tasto [SEARCH].

### 3 Selezionare il numero da richiamare dalla memoria

Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.

### 4 Richiamare il tipo di programma

Premere la manopola [AUD].

### 5 Uscire dal modo di preselezione del tipo di programma

Premere il tasto [SEARCH].

## Modifica della lingua per la funzione PTY

Selezione della lingua di visualizzazione del tipo di programma, come illustrato di seguito;

Lingua	Display
Inglese	"ENGLISH"
Francese	"FRENCH"
Tedesco	"GERMAN"

### 1 Accedere al modo PTY

Fare riferimento a <PTY (Tipo di programma)> (pagina 14).

### 2 Accedere al modo di modifica della lingua

Premere il tasto [►II].

### 3 Selezionare la lingua

Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.

### 4 Uscire dal modo di modifica della lingua

Premere il tasto [►II].

## Sintonizzazione con preselezione

Richiamo delle stazioni memorizzate.

### 1 Accedere al modo di selezione sintonizzazione con preselezione

Premere il tasto [SEARCH].

### 2 Selezionare una stazione dalla memoria

Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.

### 3 Richiamo della stazione

Premere la manopola [AUD].

### Annullamento della sintonizzazione con preselezione

Premere il tasto [SEARCH].

Funzione del telecomando

## Sintonizzazione ad accesso diretto

Inserimento della frequenza e della sintonizzazione.

### 1 Accedere al modo di sintonizzazione ad accesso diretto

Premere il tasto [DIRECT] sul telecomando.

"- - - -" appare sul display.

### 2 Inserire la frequenza

Premere i tasti numerici sul telecomando.

Esempio:

Frequenza desiderata	Tasti da premere
92,1 MHz (FM)	[0], [9], [2], [1]
810 kHz (AM)	[0], [8], [1], [0]

### Annullamento della sintonizzazione ad accesso diretto

Premere il tasto [DIRECT] sul telecomando.



- Si può immettere la frequenza della banda FM in incrementi di minimo 0,1 MHz.

## Funzionamento delle chiamate vivavoce

### Operazioni preliminari

---

- Per ulteriori dettagli sul telefono cellulare Bluetooth con funzione vivavoce, vedere <Telefono cellulare> (pagina 35).
- Prima di poter usare il proprio telefono cellulare con questa unità è necessario registrarlo. Per ulteriori dettagli, fare riferimento a <Registrazione di un dispositivo Bluetooth> (pagina 28).
- Se sono stati registrati due o più telefoni cellulari, è necessario selezionarne uno. Per ulteriori dettagli, fare riferimento a <Selezione del dispositivo Bluetooth da collegare> (pagina 29).
- Per usare la rubrica telefonica, è necessario prima scaricarla su questa unità. Per ulteriori dettagli, vedere <Download della rubrica telefonica> (pagina 29).
- L'indicatore "BT" è illuminato quando un telefono cellulare è collegato all'unità.

### Ricevere una chiamata

---

#### Rispondere ad una chiamata

Premere il tasto [AUD].



- Le seguenti operazioni consentono di disconnettere la linea:
  - Inserire un CD.
  - Collegare un dispositivo USB.
- Il nome del chiamante viene visualizzato se è già stato registrato nella rubrica telefonica.

#### Rifiutare una chiamata in entrata

Premere il tasto [SRC] o premere il tasto [📞] per almeno 1 secondo.

### Durante una chiamata

---

#### Interrompere una chiamata

Premere il tasto [SRC] o premere il tasto [📞] per almeno 1 secondo.

#### Passare al modo privato

Premere il tasto [▶II].

Commuta tra telefonata privata ("PRIVATE TALK") e telefonata vivavoce ("HANDS FREE") ogni volta che si preme questo tasto.



- Su alcuni telefoni cellulari, il passaggio al modo privato potrebbe provocare la selezione della sorgente usata prima dell'avvio della connessione vivavoce. In questo caso, non è possibile riportare la sorgente al modo vivavoce da questa unità. Per ritornare al modo vivavoce, è necessario selezionarlo sul telefono cellulare.

#### Regolare il volume della voce durante una chiamata

Ruotare la manopola [AUD].

### Chiamata in attesa

---

#### Rispondere ad una chiamata in entrata mettendo in attesa la chiamata corrente

- 1 Premere la manopola [AUD].
- 2 Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso. Selezionare il display "ANSWER".
- 3 Premere la manopola [AUD].

#### Rispondere ad un'altra chiamata in entrata dopo aver terminato la chiamata corrente

Premere il tasto [SRC] o premere il tasto [📞] per almeno 1 secondo.

#### Continuare la chiamata corrente

- 1 Premere la manopola [AUD].
- 2 Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso. Selezionare il display "REJECT".
- 3 Premere la manopola [AUD].

#### Rispondere ad una chiamata in attesa dopo aver terminato la chiamata corrente

Premere il tasto [SRC] o premere il tasto [📞] per almeno 1 secondo.

#### Commutare tra la chiamata corrente e la chiamata in attesa

Premere la manopola [AUD].

Ad ogni pressione della manopola si commuta il chiamante.

### Altre funzioni

---

#### Cancelar il messaggio di disconnessione

Premere il tasto [📞].  
"HF DISCONCT" scompare.

#### Commutare tra i modi di visualizzazione

Premere il tasto [▶II] per almeno 1 secondo.  
Premendo questo tasto ogni volta si commuta tra nome e numero di telefono.

## Effettuare una chiamata

**1 Accedere al modo del metodo di composizione**  
Premere il tasto [].

**2 Selezionare un metodo di composizione**  
Premere la manopola [AUD].  
"NUMBER DIAL" » "PHONE BOOK1" » "PHONE BOOK2" » "OUT-CALL" » "IN-CALL" » "MISSED CALLS"  
I metodi di funzionamento nei suddetti modi sono descritti di seguito.

**3 Uscire dal modo del metodo di composizione**  
Premere il tasto [].

## Comporre un numero

**1 Accedere al modo del metodo di composizione**  
Premere il tasto [].

**2 Selezionare il modo di composizione numero**  
Premere la manopola [AUD].  
Selezionare il display "NUMBER DIAL".

**3 Inserire un numero di telefono**  
Premere un numero ([1] – [0]), #([FM]), \*([AM]) o il tasto +([▶▶|]) sul telecomando.

**4 Effettuare una chiamata**  
Premere il tasto [DIRECT] sul telecomando.

**Per cancellare il numero di telefono inserito cifra per cifra:**

Premere il tasto [] sul telecomando.



• È possibile inserire al massimo 32 cifre.

## Composizione rapida (numeri preimpostati)

**1 Accedere al modo del metodo di composizione**  
Premere il tasto [].

**2 Premere la manopola [AUD].**  
Selezionare il display "NUMBER DIAL".

**3 Accedere al modo di composizione numeri preimpostati**  
Premere il tasto [SEARCH].

**4 Selezionare il numero da richiamare dalla memoria**  
Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.

**5 Premere la manopola [AUD].**  
Viene visualizzato il numero di telefono.

**6 Effettuare una chiamata**  
Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.



• È necessario registrare il numero preimpostato. (pagina 18)

## Chiamare un numero memorizzato in rubrica

**1 Accedere al modo del metodo di composizione**  
Premere il tasto [].

**2 Selezionare il modo rubrica telefonica**  
Premere la manopola [AUD].  
Selezionare il display "PHONE BOOK1", procedere fino al passo 3.  
Selezionare il display "PHONE BOOK2", procedere fino al passo 4.

**3 Selezionare l'iniziale da ricercare**

Operazione	Funzionamento
Passare al carattere successivo.	Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso destra o verso sinistra.
Passare alla riga successiva.	Spingere la manopola [AUD] verso l'alto o verso il basso.
Confermare l'iniziale selezionata	Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

**4 Selezionare il nome**

Operazione	Funzionamento
Passaggio al numero di telefono successivo.	Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.
Passare al nome successivo.	Spingere la manopola [AUD] verso destra o verso sinistra.

**5 Effettuare una chiamata**  
Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.



• Durante la ricerca vengono cercati i caratteri non accentati, ad esempio "u", al posto dei caratteri accentati, ad esempio "ü".

## Funzionamento delle chiamate vivavoce

### Chiamare un numero nel registro chiamate

**1 Accedere al modo del metodo di composizione**  
Premere il tasto [📞].

**2 Selezionare il modo del registro chiamate**  
Premere la manopola [AUD].

Selezionare il display "OUT-CALL" (chiamata in uscita), "IN-CALL" (chiamata in arrivo) o "MISSED CALLS" (chiamata persa).

**3 Selezionare un nome o un numero di telefono**  
Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.

**4 Effettuare una chiamata**  
Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.



• L'elenco delle chiamate in uscita, l'elenco delle chiamate in entrata e l'elenco delle chiamate senza risposta sono costituiti dalle chiamate effettuate e ricevute da questa unità. Non si tratta degli elenchi memorizzati nella memoria del telefono cellulare.

### Effettuare una chiamata vocale

**1 Accedere al modo di riconoscimento vocale**  
Selezionare "MENU" > "VOICE RECOG".

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

Viene visualizzato "V-RECOG READY".

**2 Premere la manopola [AUD].**

Viene visualizzato "PB NAME".

Quando viene emesso un segnale acustico, pronunciare il nome entro 1 secondo.

**3 Viene visualizzato "PN TYPE".**

Quando viene emesso un segnale acustico, pronunciare la categoria entro 1 secondo.

**4 Effettuare una chiamata**  
Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

• Questo passaggio è uguale al passaggio 3 della procedura indicata in <Chiamare un numero memorizzato in rubrica>. È possibile effettuare una chiamata o selezionare una categoria.



- Se risulta impossibile riconoscere la voce, viene visualizzato un messaggio. Premere la manopola [AUD] consente di riprovare l'input vocale. (pagina 43)
- È necessario registrare un'etichetta vocale sia per il nome che per la categoria. (pagina 30)
- L'audio non viene emesso durante il riconoscimento vocale.

### Registrare un numero nell'elenco di numeri preimpostati

**1 Inserire il numero di telefono da registrare**

Inserire il numero di telefono con i seguenti metodi:

Comporre un numero/ Chiamare un numero nel registro chiamate/ Chiamare un numero memorizzato in rubrica

**2 Accedere al modo memoria di preselezione**  
Premere il tasto [SEARCH].

**3 Selezionare il numero da memorizzare**  
Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.

**4 Scegliere il numero da memorizzare**  
Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

**Uscire dal modo memoria di preselezione**

Premere il tasto [SEARCH].

### Display del tipo di numero di telefono (categoria)

Le voci di categoria nella rubrica sono visualizzate come segue:

Display	Informazioni
"GENERAL"	Generale
"HOME"	Casa
"OFFICE"	Ufficio
"MOBILE"	Cellulare
"OTHER"	Altro

## Altre funzioni

### Attivazione del codice di sicurezza



- È possibile impostare il codice di sicurezza con un numero di 4 cifre a propria scelta.
- Il codice di sicurezza non può essere visualizzato né consultato. Prendere nota del codice di sicurezza e custodirlo in luogo sicuro.

#### 1 Selezionare la voce codice di sicurezza nel modo menu (nel modo di attesa)

Viene visualizzato "SECURITY SET".

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

#### 2 Accedere al modo codice di sicurezza Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Quando viene visualizzato "ENTER", viene anche visualizzato "CODE".

#### 3 Inserimento codice di sicurezza

Operazione	Funzionamento
Spostarsi sulla cifra da inserire	Spingere la manopola [AUD] verso destra o verso sinistra.
Selezionare il numero del codice di sicurezza	Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.

#### 4 Confermare il codice di sicurezza Premete la manopola [AUD] per almeno 3 secondi.

Quando viene visualizzato "RE-ENTER", anche "CODE" viene visualizzato.

#### 5 Eseguire i passaggi da 3 a 4 e reinserire il codice di sicurezza.

Viene visualizzato "APPROVED".

Viene attivato il codice di sicurezza.



- Se viene inserito il codice sbagliato nei passaggi da 3 a 4, ripetere la procedura dal passaggio 3.

#### 6 Uscire dal modo codice di sicurezza Premere il tasto [SEARCH].

##### Inserimento del codice di sicurezza

Il codice di sicurezza è necessario quando l'unità audio viene usata per la prima volta dopo essere stata rimossa dalla fonte di alimentazione della batteria oppure se è stato premuto il tasto di ripristino.

#### 1 Attivare l'alimentazione.

#### 2 Eseguire i passaggi da 3 a 4 ed inserire il codice di sicurezza.

Viene visualizzato "APPROVED".  
Ora è possibile utilizzare l'unità.

### Disattivazione del codice di sicurezza

Per disattivare la funzione del codice di sicurezza.

#### 1 Selezionare la voce codice di sicurezza nel modo menu (nel modo di attesa)

Selezionare il display "SECURITY CLR".

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

#### 2 Accedere al modo codice di sicurezza

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Quando viene visualizzato "ENTER", viene anche visualizzato "CODE".

#### 3 Inserimento codice di sicurezza

Operazione	Funzionamento
Spostarsi sulla cifra da inserire	Spingere la manopola [AUD] verso destra o verso sinistra.
Selezionare il numero del codice di sicurezza	Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.

#### 4 Premete la manopola [AUD] per almeno 3 secondi.

Viene visualizzato "CLEAR".

Viene disattivato il codice di sicurezza.

#### 5 Uscire dal modo codice di sicurezza

Premere il tasto [SEARCH].



- Se viene inserito un codice di sicurezza errato, "ERROR" viene visualizzato. Inserire un codice di sicurezza corretto.

## Altre funzioni

### Regolazione manuale dell'orologio

#### 1 Selezionare la voce regolazione orologio nel modo menu

Selezionare il display "CLOCK ADJUST".

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

#### 2 Accedere al modo di regolazione dell'orologio Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Lampeggia il display dell'orologio.

#### 3 Regolazione dell'orologio

Voce da regolare	Funzionamento
Ore	Spingere la manopola [AUD] verso l'alto o verso il basso.
Minuti	Spingere la manopola [AUD] verso destra o verso sinistra.

#### 4 Uscire dal modo di regolazione dell'orologio Premere il tasto [SEARCH].



- È possibile eseguire questa regolazione quando "MENU" > "SYNC" in <Controllo funzioni> (pagina 6) è impostato su "OFF".

## Impostazione del modo dimostrativo

Attivazione/disattivazione del modo dimostrativo.

#### 1 Selezionare la voce dimostrazione nel modo menu

Selezionare il display "DEMO MODE".

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

#### 2 Impostare il modo dimostrativo

Premete la manopola [AUD] per almeno 2 secondi.

Tenendo premuto questo tasto per 2 secondi o più si commuta tra "ON" (attivazione) e "OFF" (disattivazione).

## Regolazioni audio

### Controllo audio

È possibile regolare le seguenti voci di controllo audio;

Voce da regolare	Display	Gamma
Volume posteriore	"R-VOLUME"	0 — 35
Livello subwoofer	"SUB-W L"	-15 — +15
Bassi amplificatore*	"B.BOOST"	"STEP1"/"STEP2"/"OFF" (l'indicatore si attiva in base all'impostazione.)
System Q*	"NATURAL"/"USER"/ "ROCK"/"POPS"/ "EASY"/"TOP40"/ "JAZZ"/"GAME"	Naturale/Impostazione utente/Rock/Pop/Leggera/ Top 40/Jazz/Gioco
Livello dei bassi*	"BASS L"	-8 — +8
Livello dei medi*	"MID L"	-8 — +8
Livello degli alti*	"TRE L"	-8 — +8
Bilanciamento	"BALANCE"	Sinistra 15 — Destra 15
Fader	"FADER"	Posteriore 15 — Anteriore 15

*Uscire dal modo di controllo audio (modo di controllo del volume)*

\*Funzione di KDC-BT6044/BT6144/W5544U/W5644U.



- Memoria dei toni della sorgente: È inoltre possibile impostare, toni bassi, medi e acuti per ciascuna origine.
- "USER": gli ultimi valori selezionati per i livelli di bassi, medi e alti vengono automaticamente richiamati.

#### 1 Selezionare la sorgente da regolare Premere il tasto [SRC].

#### 2 Accedere al modo di controllo audio Premere la manopola [AUD].

#### 3 Selezionare la voce audio da regolare Premere la manopola [AUD].

#### 4 Regolare la voce audio Ruotare la manopola [AUD].

#### 5 Uscire dal modo di controllo audio Premere un tasto qualsiasi.

Premere un tasto diverso dalla manopola [AUD] o dal tasto [▲].

Funzione di KDC-BT6044/BT6144/W5544U/W5644U

## Regolazione dei dettagli del controllo audio

È possibile regolare le seguenti voci audio di base in dettaglio: Livello dei bassi, livello dei medi e livello degli alti.

### Livello dei bassi

Voce da regolare	Display	Gamma
Frequenza centrale dei bassi	"BASS F"	40/50/60/70/80/100/120/150 Hz
Fattore Q dei bassi	"BASS Q"	1,00/1,25/1,50/2,00
Estensione dei bassi	"BASS EXT"	Disattivato/attivato

### Livello dei medi

Voce da regolare	Display	Gamma
Frequenza centrale dei medi	"MID F"	0,5/1,0/1,5/2,0 kHz
Fattore Q dei medi	"MID Q"	1,0/2,0

### Livello degli alti

Voce da regolare	Display	Gamma
Frequenza centrale degli alti	"TRE F"	10,0/12,5/15,0/17,5 kHz

## 1 Selezionare la voce audio di base

Per i modi di selezione delle voci dell'audio di base, vedere <Controllo audio> (pagina 20).

## 2 Accedere al modo di regolazione di precisione del controllo audio

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

## 3 Selezionare la voce audio di precisione da regolare

Premere la manopola [AUD].

## 4 Regolare la voce audio di precisione

Ruotare la manopola [AUD].

## 5 Uscire dal modo di controllo audio di precisione

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.



- Quando si attiva la funzione estensione dei bassi, la risposta alle basse frequenze aumenta del 20%.
- Si può uscire dal modo di controllo audio in qualsiasi momento premendo un tasto qualunque, ad eccezione della manopola [AUD] o del tasto [▲].

## Impostazioni audio

È possibile impostare il sistema audio, ad esempio come illustrato di seguito;

Voce da regolare	Display	Gamma
Filtro anteriore passa alto*	"HPF F"	Attraverso/40/60/80/100/120/150/180/220 Hz
Filtro posteriore passa alto*	"HPF R"	Attraverso/40/60/80/100/120/150/180/220 Hz
Filtro passa basso*	"LPF SW"	50/60/80/100/120/Attraverso Hz
Fase del subwoofer*	"SW PHASE"	Inverso (180°)/ Normale (0°)
Offset del volume	"V-OFFSET"	-8 — ±0 (AUX: -8 — +8)
Sistema Dual Zone	"2ZONE"	Disattivato/attivato

\*Funzione di KDC-BT6044/BT6144/W5544U/W5644U.



- Offset del volume: il volume di ogni sorgente può essere impostato in modo diverso dal volume principale.
- Sistema Dual Zone  
La sorgente principale e la sorgente secondaria (ingresso ausiliario) producono il canale anteriore e il canale posteriore separatamente.
  - Impostare il canale della sorgente secondaria con "ZONE2" di <Controllo funzioni> (pagina 6).
  - Selezionare la sorgente principale tramite il tasto [SRC].
  - Regolare il volume del canale anteriore tramite la manopola [AUD].
  - Regolare il volume del canale posteriore tramite <Controllo audio> (pagina 20) o tramite i tasti [▲]/[▼] sul telecomando (pagina 33).
  - Il controllo audio non ha effetto sulla sorgente secondaria.

## 1 Selezionare la sorgente da regolare

Premere il tasto [SRC].

## 2 Accedere al modo di impostazione audio

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

## 3 Selezionare la voce di impostazione audio da regolare

Premere la manopola [AUD].

## 4 Regolare la voce di impostazione audio

Ruotare la manopola [AUD].

## 5 Uscire dal modo di impostazione audio

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

# Regolazioni audio

Funzione di KDC-BT6044/BT6144/W5544U/W5644U

## Impostazione dell'altoparlante

Per garantire che le impostazioni System Q siano ottimali con ogni tipo di altoparlante come segue;

Tipo di altoparlante	Display
DISATTIVATO	"SP SEL OFF"
Per altoparlanti da 5/4 pollici	"SP SEL 5/4"
Per altoparlanti da 6/6x9 pollici	"SP SEL 6x9/6"
Per altoparlanti OEM	"SP SEL OEM"

### 1 Accedere al modo di attesa

Premere il tasto [SRC].

Selezionare il display "STANDBY".

### 2 Accedere al modo di impostazione dell'altoparlante

Premere la manopola [AUD].

### 3 Selezionare il tipo di altoparlante

Ruotare la manopola [AUD].

### 4 Uscire dal modo di impostazione altoparlante

Premere la manopola [AUD].

Funzione di KDC-BT6044/BT6144/W5544U/W5644U

## Memoria di preselezione audio

Registrazione dell'impostazione dei valori di controllo del suono. Non è possibile cancellare la memoria tramite il tasto di ripristino.

### 1 Impostazione del controllo del suono

Fare riferimento ai seguenti passaggi per impostare il controllo del suono.

- <Controllo audio> (pagina 20)

- <Impostazioni audio> (pagina 21)

### 2 Accedere al modo di memorizzazione preselezioni audio (non in modo di attesa)

Selezionare "MENU" > "AUDIO PRESET".

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

### 3 Selezionare la memoria di preselezione audio

Ruotare la manopola [AUD].

Selezionare il display "MEMORY".

### 4 Selezionare se memorizzare la preselezione audio

Premere la manopola [AUD].

### 5 Memorizzare la preselezione audio

Ruotare la manopola [AUD] per selezionare "YES", quindi premere la manopola [AUD].

Viene visualizzato "COMPLETE".

### 6 Uscire dal modo di preselezione audio

Premere due volte il tasto [SEARCH].



- Registrare 1 coppia di memorie di preselezione audio. Non è possibile registrare dalla sorgente.
- Alla pressione del tasto di ripristino, tutte le fonti avranno il valore d'impostazione registrato.
- Non è possibile registrare le seguenti voci. Volume, bilanciamento, fader, offset del volume, sistema Dual Zone, volume posteriore

Funzione di KDC-BT6044/BT6144/W5544U/W5644U

## Richiamo delle preselezioni audio

Richiamo delle impostazioni del suono registrate con <Memoria di preselezione audio> (pagina 22).

### 1 Selezionare la sorgente

### 2 Accedere al modo di richiamo preselezione audio (non in modo di attesa)

Selezionare "MENU" > "AUDIO PRESET".

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

### 3 Selezionare il richiamo delle preselezioni audio

Ruotare la manopola [AUD].

Selezionare il display "RECALL".

### 4 Selezionare se richiamare la preselezione audio

Premere la manopola [AUD].

### 5 Richiamare la preselezione audio

Ruotare la manopola [AUD] per selezionare "YES", quindi premere la manopola [AUD].

Viene visualizzato "COMPLETE".

### 6 Uscire dal modo di preselezione audio

Premere due volte il tasto [SEARCH].



- La memoria dell'utente del "SYSTEM Q" in <Controllo audio> (pagina 20) passa al valore richiamato.
- La voce della memoria dei toni della sorgente <Controllo audio> (pagina 20) viene cambiata al valore richiamato dalla sorgente selezionata.

## Regolazioni audio (DSP)

### Selezione cabina

È possibile compensare il ritardo della comparsa del suono selezionando l'ambiente dai seguenti tipi di veicoli;

Tipo di veicolo	Display
Nessuna compensazione.	"OFF"
Utilitaria	"COMPACT"
Berlina	"SEDAN"
Station-wagon	"WAGON"
Minivan	"MINIVAN"
SUV	"SUV"
Furgone passeggeri	"PAS-VAN"

#### 1 Accedere al modo di selezione cabina

Selezionare "DSP" > "SETUP" > "CABIN".

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

#### 2 Selezionare il tipo di automobile

Ruotare la manopola [AUD] e spingere il centro quando viene visualizzata la voce desiderata.

#### 3 Uscire dal modo di selezione cabina

Premere il tasto [SEARCH].



- È possibile compensare le distanze in dettaglio utilizzando la funzione <DTA> (pagina 23).

### Impostazione dell'altoparlante

Impostazione dell'altoparlante da collegare, dell'ingombro dell'altoparlante e della posizione di installazione;

Impostazione dell'altoparlante	Display	Gamma
Anteriore "FRONT"	Posizione altoparlante	"LOCATION" "DOOR"/"ON DASH" / "UND DASH"
	Ingombro altoparlante	"SIZE" "SMALL"/"MEDIUM" / "LARGE"
	Tweeter	"TWEETER" "NONE"/"USE"
Posteriore "REAR"	Posizione altoparlante	"LOCATION" • "DOOR"/"R-DECK" • "2ND ROW"/"3RD ROW" (minivan/ furgone passeggeri)
	Ingombro altoparlante	"SIZE" "NONE"/"SMALL" / "MEDIUM"/"LARGE"
Subwoofer "SUB-W"	Ingombro altoparlante	"SIZE" "NONE"/"SMALL" / "LARGE"

#### 1 Accedere al modo di impostazione dell'altoparlante

Selezionare "DSP" > "SETUP" > "SPEAKER".

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

#### 2 Selezionare la voce da impostare

Ruotare la manopola [AUD] e spingere il centro quando viene visualizzata la voce desiderata.

#### 3 Impostare il valore

Ruotare la manopola [AUD] e spingere il centro quando viene visualizzata la voce desiderata.

#### 4 Uscire dal modo di impostazione dell'altoparlante

Premere il tasto [SEARCH].

### Impostazione DTA (Digital Time Alignment)

Regolazione file del valore di compensazione della posizione dell'altoparlante specificato in <Selezione cabina> (pagina 23).

#### 1 Accedere al modo di impostazione DTA

Selezionare "DSP" > "SETUP" > "DTA".

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

#### 2 Selezionare l'altoparlante da impostare

Impostazione dell'altoparlante	Display
Altoparlante frontale	"FRONT"
Altoparlante posteriore	"REAR"
Subwoofer	"SUB-W"

Ruotare la manopola [AUD] e spingere il centro quando viene visualizzata la voce desiderata.

#### 3 Impostare il valore di compensazione della posizione dell'altoparlante

Ruotare la manopola [AUD] e spingere il centro quando viene visualizzato il valore desiderato.

Regolare tra 0 e 440 cm.

Per informazioni su come impostare il valore di compensazione, vedere l'<Appendice> (pagina 36).

#### 4 Uscire dal modo di impostazione DTA

Premere il tasto [SEARCH].

## Regolazioni audio (DSP)

### Impostazione X'Over

È possibile impostare un valore X'Over per gli altoparlanti;

Impostazione dell'altoparlante	Display	Gamma
Anteriore "FRONT"	Filtro passa alto "FC"/ "HPF F"	THRU (attraverso)/ 40/ 60/ 70/ 80/ 100/ 120/ 150/ 180/ 220 Hz
Posteriore "REAR"	Filtro passa alto "FC"/ "HPF R"	THRU (attraverso)/ 40/ 60/ 70/ 80/ 100/ 120/ 150/ 180/ 220 Hz
Subwoofer "SUB-W"	Ingombro altoparlante "LPF SW"	THRU (attraverso) 40/ 60/ 70/ 80/ 100/ 120/ 150/ 180/ 220/ Hz
	Fase "FC"/ "SW PHASE"	Inverso (180°)/ Normale (0°)

#### 1 Accedere al modo di impostazione X'Over Selezionare "DSP" > "SETUP" > "X'OVER".

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

#### 2 Selezionare la voce da impostare Ruotare la manopola [AUD] e spingere il centro quando viene visualizzata la voce desiderata.

#### 3 Impostare il valore X'Over Ruotare la manopola [AUD] e spingere il centro quando viene visualizzato il valore desiderato.

#### 4 Uscire dal modo di impostazione X'Over Premere il tasto [SEARCH].

### Controllo equalizzatore

È possibile regolare le seguenti voci del controllo equalizzatore. L'equalizzatore dell'iPod può essere impostato dopo aver collegato l'iPod e selezionato "iPod" in <System Q>. Selezionare tra i 22 tipi di equalizzatore;

Voce da regolare	Display	Gamma
Memoria di preselezione "PRESET"	System Q "EQ"	"NATURAL" (Naturale)/ "USER"/"ROCK" (Rock)/ "POPS" (Pop)/"EASY" (Leggera)/"TOP40" (Top 40)/"JAZZ" (Jazz)/ "GAME" (Gioco)/"iPod"
Regolazione dell'equalizzatore "MANUAL"/ "BAND"	Frequenza centrale "FO" Qualità "Q" Livello "GAIN"	Vedere quanto segue. 0,25/ 0,50/ 1,00/ 2,00 -9/ -7/ -5/ -3/ -2/ -1/ 0/ +1/ +2/ +3/ +5/ +7/ +9

• La frequenza che può essere selezionata da ogni banda di frequenza è indicata qui di seguito.

Banda	Frequenza
"BAND1"	60/ 100/ 160/ 250/ 400 Hz
"BAND2"	630/ 1k/ 1,6k/ 2,5k Hz
"BAND3"	4/ 6,3/ 10/ 16 kHz

#### 1 Accedere al modo di controllo equalizzatore Selezionare "DSP" > "CONTROL" > "EQ".

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

#### 2 Selezionare la voce da impostare Ruotare la manopola [AUD] e spingere il centro quando viene visualizzata la voce desiderata.

#### 3 Impostare il valore

Ruotare la manopola [AUD] e spingere il centro quando viene visualizzata la voce desiderata.

#### Equalizzatore dell'iPod

##### 1. Accedere al modo equalizzatore dell'iPod Premere il tasto [AUD].

##### 2. Impostare il valore Ruotare la manopola [AUD] e spingere il centro quando viene visualizzata la voce desiderata.

##### 4 Uscire dal modo di controllo dell'equalizzatore Premere il tasto [SEARCH].

### Selezione posizione preimpostata

In base alla posizione d'ascolto, selezionare la posizione dalle seguenti impostazioni, in modo che la posizione normale dell'ambiente sonoro possa essere compensata in base alla posizione selezionata;

Posizione di compensazione	Gamma
Nessuna compensazione.	"ALL"
Posizione frontale sinistra	"F-L"
Posizione frontale destra	"F-R"
Posizione frontale	"F-ALL"

#### 1 Accedere al modo di impostazione della posizione Selezionare "DSP" > "CONTROL" > "POSITION" > "PRESET".

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

**2 Selezionare la posizione da compensare**  
Ruotare la manopola [AUD] e spingere il centro quando viene visualizzata la voce desiderata.

**3 Uscire dal modo di impostazione della posizione**  
Premere il tasto [SEARCH].

## Memoria di preselezione audio

Registrazione dell'impostazione dei valori di controllo del suono.

### 1 Impostazione del controllo del suono

Fare riferimento ai seguenti passaggi per impostare il controllo del suono.

- Selezione cabina (pagina 23)
- Impostazione dell'altoparlante (pagina 23)
- Impostazione DTA (Digital Time Alignment) (pagina 23)
- Impostazione X'Over (pagina 24)
- Controllo equalizzatore (pagina 24)
- Selezione posizione preimpostata (pagina 24)

**2 Accedere al modo di memorizzazione preselezioni audio (non in modo di attesa)**  
Selezionare "DSP" > "PRESET" > "MEMORY".  
Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

**3 Selezionare il numero da memorizzare**  
Ruotare la manopola [AUD] per selezionare il numero, quindi premere la manopola [AUD].

**4 Memorizzare la preselezione audio**  
Ruotare la manopola [AUD] per selezionare "YES", quindi premere la manopola [AUD].

Viene visualizzato "COMPLETE".

**5 Uscire dal modo di memorizzazione preselezioni audio**

Premere il tasto [SEARCH].



- Registrare 6 coppie di memorie di preselezione audio.
- "USER 1": Alla pressione del tasto di ripristino, tutte le fonti avranno il valore d'impostazione registrato.
- "USER 1", "USER 2":  
Non è possibile cancellare la memoria tramite il tasto di ripristino.

- Questa funzione non può essere registrata se l'equalizzatore dell'iPod è impostato in <Controllo equalizzatore> (pagina 24).

## Richiamo delle preselezioni audio

Richiamo delle impostazioni del suono registrate con <Memoria di preselezione audio> (pagina 25).

**1 Selezionare la sorgente**  
Premere il tasto [SRC].

**2 Accedere al modo di richiamo preselezione audio (non in modo di attesa)**  
Selezionare "DSP" > "PRESET" > "RECALL".  
Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

**3 Selezionare il numero da richiamare dalla memoria**  
Ruotare la manopola [AUD] per selezionare il numero, quindi premere la manopola [AUD].

**4 Richiamare la preselezione audio**  
Ruotare la manopola [AUD] per selezionare "YES", quindi premere la manopola [AUD].  
Viene visualizzato "COMPLETE".

**5 Uscire dal modo di richiamo preselezione audio**  
Premere il tasto [SEARCH].



- La memoria dell'utente del "SYSTEM Q" in <Controllo equalizzatore> (pagina 24) passa al valore richiamato.
- La voce della memoria dei toni della sorgente <Controllo equalizzatore> (pagina 24) viene cambiata al valore richiamato dalla sorgente selezionata.

# Controllo preferiti

## Memoria di preselezione

Registrazione della procedura operativa per selezionare la propria stazione di radiodiffusione preferita o gli elenchi di riproduzione/artisti dell'iPod, ecc.

### 1 Selezionare la sorgente da registrare e la voce di impostazione

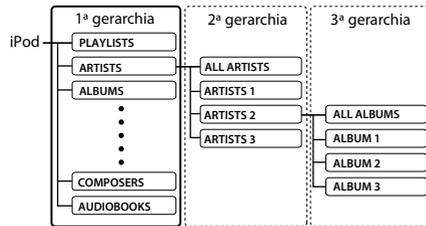
Sorgente	Voce impostazione
Sintonizzatore	Memoria di preselezione
iPod	Schermata degli elenchi di selezione per elenchi di riproduzione/artisti/album, ecc.
Telefono vivavoce	Recupero numero di telefono.



\* viene visualizzato quando è possibile registrare la procedura operativa.

### Impostazione dell'iPod

Si può registrare l'elenco desiderato nella prima gerarchia.



### 2 Accedere al modo memoria di preselezione

Premere il tasto [FAVORITE] per almeno 1 secondo.

### 3 Selezionare il numero da memorizzare

Ruotare la manopola [AUD].

### 4 Inserire la preselezione nella memoria

Premere la manopola [AUD].

### Annullamento del modo memoria di preselezione

Premere il tasto [FAVORITE].



- La registrazione della procedura operativa di un numero preselezionato esistente sovrascrive la procedura esistente.
- Registrare 6 coppie di memorie di preselezione dei preferiti.  
Non è possibile cancellare la memoria tramite il tasto di ripristino.

- Se le voci nella seconda gerarchia o in quella più bassa sono cambiate, l'elenco nell'iPod viene modificato aggiungendo o eliminando i brani secondo la registrazione dei PREFERITI. Per questo motivo l'elenco registrato in questa unità sarà diverso da quello presente nell'iPod. La registrazione dei PREFERITI deve essere nuovamente eseguita dopo aver modificato le voci nell'iPod.

## Richiamo delle preselezioni

Recupero di una voce registrata in Preferiti.

### 1 Accedere al modo di richiamo delle preselezioni

Premere il tasto [FAVORITE].

### 2 Selezionare il numero da richiamare dalla memoria

Ruotare la manopola [AUD].

### 3 Richiamare la preselezione audio

Premere la manopola [AUD].

### Annullamento del modo di richiamo delle preselezioni

Premere il tasto [FAVORITE].



- Quando l'iPod è selezionato come sorgente, viene visualizzata la schermata degli elenchi di selezione per elenchi di riproduzione/artisti/album, ecc.. I brani non verranno riprodotti automaticamente.

## Eliminare la memoria di preselezione

Eliminazione di una voce registrata in Preferiti.

### 1 Accedere al modo eliminazione della memoria di preselezione

Selezionare "MENU" > "FAV DELETE".

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

### 2 Selezionare il numero preselezionato da eliminare o "ALL" per eliminare tutti i numeri della memoria di preselezione.

Ruotare la manopola [AUD], quindi premere la manopola [AUD].

Viene visualizzato "DELETE".

### **3 Eliminare la voce selezionata, registrata in Favoriti**

Ruotare la manopola [AUD] per selezionare "YES", quindi premere la manopola [AUD].

Viene visualizzato "COMPLETE".

### **4 Uscire dal modo eliminazione della memoria di preselezione**

Premere il tasto [SEARCH].

## **Impostazione del nome**

---

Assegnazione di un nome alla memoria di preselezione registrata in Preferiti.

### **1 Accedere al modo di richiamo delle preselezioni**

Premere il tasto [FAVORITE].

### **2 Recuperare la memoria di preselezione da modificare.**

Ruotare la manopola [AUD].

### **3 Accedere al modo di inserimento nome**

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Selezionate il display "NAME SET".

### **4 Introdurre il nome**

<b>Operazione</b>	<b>Funzionamento</b>
Spostare il cursore alla posizione di inserimento carattere	Spingere la manopola [AUD] verso destra o verso sinistra.
Selezionare i caratteri	Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.

### **5 Uscire dal modo di impostazione del nome**

Premere la manopola [AUD].

### **Annullamento del modo di richiamo delle preselezioni**

Premere il tasto [FAVORITE].

## Impostazione Bluetooth

### Registrazione di un dispositivo Bluetooth

Per poter usare il proprio dispositivo Bluetooth (cellulare) con questa unità, è necessario registrarlo (accoppiamento). È possibile registrare fino ad un massimo di cinque dispositivi Bluetooth in questa unità.

#### Registrazioni da dispositivi Bluetooth

**1** Accendere l'unità di controllo.

**2** Avviare la registrazione di un'unità azionando il dispositivo Bluetooth

Dal dispositivo Bluetooth, registrare l'unità vivavoce (accoppiamento). Selezionare "KENWOOD BT CD/R-3P2" dall'elenco di unità collegate.

**3** Inserire un codice PIN

Inserire il codice PIN registrato come illustrato nella sezione <Registrazione del codice PIN> (pagina 29).

Verificare sul dispositivo Bluetooth che la registrazione sia stata completata.

**4** Dal dispositivo Bluetooth avviare la connessione in vivavoce.

#### Quando si registra da questa unità

**1** Accedere al modo di registrazione di un dispositivo Bluetooth

Selezionare "MENU" > "DVC REGIST".

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

Ricerca del dispositivo Bluetooth.

Al termine della ricerca viene visualizzato "FINISHED".

**2** Selezionare il dispositivo Bluetooth

Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso per selezionare il dispositivo Bluetooth.

Premere la manopola [AUD] per confermare la selezione.

**3** Inserire il codice PIN

Operazione	Funzionamento
Selezionare i numeri.	Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.
Passare al numero successivo.	Spingere la manopola [AUD] verso destra.
Cancellare l'ultimo numero.	Spingere la manopola [AUD] verso sinistra.

**4** Trasmettere il codice PIN

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Se viene visualizzato "PAIRING OK", la registrazione è completata.

**5** Tornare all'elenco dispositivi

Premere la manopola [AUD].

**6** Uscire dalla registrazione del dispositivo Bluetooth

Premere il tasto [SEARCH].



- Questa unità consente di inserire fino ad 8 numeri come codice PIN. Se non è possibile inserire un codice PIN da questa unità, è possibile inserirlo dal dispositivo Bluetooth.
- Se sono registrati 5 o più dispositivi Bluetooth, non è possibile registrare un altro dispositivo Bluetooth.
- Se viene visualizzato un messaggio di errore anche se il PIN è corretto, utilizzare la procedura descritta alla sezione <Registrazione di un dispositivo Bluetooth speciale> (pagina 28).

### Registrazione di un dispositivo Bluetooth speciale

Consente la registrazione di un dispositivo speciale che non può essere registrato con la normale procedura di registrazione (accoppiamento).

**1** Accedere al modo di registrazione di un dispositivo speciale

Selezionare "MENU" > "S-DVC SELECT".

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

Viene visualizzato un elenco.

**2** Selezionare un nome dispositivo

Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso per selezionare un nome per il dispositivo.

Premere la manopola [AUD] per confermare la selezione.

Se viene visualizzato "COMPLETE", la registrazione è completata.

**3** Seguire la procedura indicata alla sezione <Registrazione di un dispositivo Bluetooth> (pagina 28) e completare la registrazione (accoppiamento).

## Annullamento del modo di registrazione di un dispositivo speciale

Premere il tasto [SEARCH].



- Se il nome del dispositivo non è nell'elenco, selezionare "OTHER PHONE".

## Registrazione del codice PIN

Dal dispositivo Bluetooth, indicare il codice PIN necessario per la registrazione di questa unità.

### 1 Accedere al modo di modifica del codice PIN Selezionare "MENU" > "PIN EDIT".

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

Viene visualizzata l'impostazione corrente del codice PIN.

### 2 Inserire il codice PIN

Operazione	Funzionamento
Selezionare i numeri.	Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.
Passare al numero successivo.	Spingere la manopola [AUD] verso destra.
Cancellare l'ultimo numero.	Spingere la manopola [AUD] verso sinistra.

### 3 Registrare un codice PIN

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Se viene visualizzato "COMPLETE", la registrazione è completata.

### 4 Uscire dal modo di modifica del codice PIN

Premere il tasto [SEARCH].



- Per impostazione predefinita viene indicato "0000".
- È possibile inserire un codice PIN di massimo 8 cifre.

## Download della rubrica telefonica

Scaricare su questa unità i dati della rubrica telefonica del telefono cellulare in modo da poter usare la rubrica.

### Per scaricare i dati automaticamente

Se il telefono cellulare supporta una funzione di sincronizzazione rubrica, la rubrica viene scaricata automaticamente dopo il collegamento Bluetooth.



- Potrebbe essere necessario regolare l'impostazione nel telefono cellulare.
- Se è impossibile trovare dati rubrica nell'unità nonostante venga visualizzato il display di completamento operazione, il telefono cellulare potrebbe non supportare il download automatico dei dati rubrica. In questo caso, tentare il download manuale.

### Per scaricare i dati manualmente dal telefono cellulare

#### 1 Dal telefono cellulare, terminare la connessione vivavoce.

#### 2 Dal telefono cellulare, inviare i dati della rubrica telefonica a questa unità

Dal telefono cellulare, scaricare i dati della rubrica telefonica su questa unità.

- Durante il download:  
Viene visualizzato "DOWNLOADING".
- Dopo il completamento del download:  
Viene visualizzato "COMPLETE".

#### 3 Dal telefono cellulare, avviare la connessione vivavoce.

### Per cancellare il messaggio di completamento del download

Premere un tasto qualsiasi.



- È possibile registrare fino a 1000 numeri di telefono per ogni telefono cellulare registrato.
- È possibile registrare fino a 32 cifre per ogni numero di telefono e ogni nome può contenere fino a 50\* caratteri. (\* 50: Numero di caratteri alfabetici. È possibile inserire un numero inferiore di caratteri, a seconda del tipo di caratteri).
- Per annullare il download dei dati rubrica, azionare il telefono cellulare.

## Selezione del dispositivo Bluetooth da collegare

Se sono stati registrati due o più dispositivi Bluetooth, è necessario selezionare il dispositivo Bluetooth da usare.

### 1 Accedere al modo di selezione del dispositivo Bluetooth

Selezionare "MENU" > "PHONE SEL".

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

## Impostazione Bluetooth

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

Viene visualizzato '(nome)'.

### 2 Selezionare il dispositivo Bluetooth

Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.

### 3 Impostare il dispositivo Bluetooth

Spingere la manopola [AUD] verso destra o verso sinistra.

Viene visualizzato '\* (nome)' o '-(nome)'.

"\*": Il dispositivo Bluetooth selezionato è occupato.

"-": Il dispositivo Bluetooth selezionato è nel modo di attesa.

" " (vuoto): Il dispositivo Bluetooth selezionato è deselezionato.

### 4 Uscire dal modo di selezione del dispositivo Bluetooth

Premere il tasto [SEARCH].



- Se è già selezionato un telefono cellulare, deselezionarlo, quindi selezionarne un altro.

## Eliminazione di un dispositivo Bluetooth registrato

È possibile eliminare un dispositivo Bluetooth registrato.

### 1 Accedere al modo di eliminazione del dispositivo Bluetooth

Selezionare "MENU" > "DEVICE DEL".

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

Viene visualizzato '(nome)'.

### 2 Selezionare il dispositivo Bluetooth

Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.

### 3 Eliminare il dispositivo Bluetooth selezionato

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

### 4 Uscire dal modo di eliminazione del dispositivo Bluetooth

Premere il tasto [SEARCH].



- Eliminando un telefono cellulare registrato vengono eliminati anche la rubrica, il registro chiamate, i messaggi SMS e le etichette vocali.

## Visualizzazione della versione del firmware

Visualizza la versione del firmware di questa unità.

### 1 Accedere al modo di aggiornamento del firmware Bluetooth

Selezionare "MENU" > "BT F/W UPDATE".

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

Viene visualizzata la versione del firmware.

### 2 Uscire dal modo di aggiornamento del firmware Bluetooth

Premere il tasto [SEARCH].



- Per informazioni sull'aggiornamento del firmware, visitare il nostro sito Internet.  
<http://www.kenwood.com/bt/information/>

## Aggiunta di un comando di chiamata vocale

Consente di aggiungere un'etichetta vocale alla rubrica per le chiamate vocali. È possibile registrare fino ad un massimo di 35 etichette vocali.

### 1 Accedere al modo etichetta vocale

Selezionare "MENU" > "VOICE TAG".

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

### 2 Selezionare il modo "PB NAME EDIT"

Premere la manopola [AUD] per selezionare "PB NAME EDIT", quindi premere la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

### 3 Cercare il nome da registrare

Selezionare il nome da registrare facendo riferimento al punto 4 in <Chiamare un numero memorizzato in rubrica> (pagina 17).

Se è già stata registrata un'etichetta vocale per un nome, "\*" viene visualizzato prima del nome.

#### 4 Selezionare un modo

**Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.**

Display	Funzionamento
"PB NAME REG"	Registrare un'etichetta vocale.
"PB NAME CHK"*	Riprodurre un'etichetta vocale.
"PB NAME DEL"*	Eliminare un'etichetta vocale.
"RETURN"	Tornare al passaggio 2.

\* Viene visualizzato esclusivamente quando si seleziona un nome per il quale è già stata registrata un'etichetta vocale.

#### 5 Selezionare "PB NAME REG" (Registra)

##### 5 Registrare un'etichetta vocale (primo)

**Premere la manopola [AUD].**

Viene visualizzato "ENTER1".

Quando viene emesso un segnale acustico, pronunciare un'etichetta vocale entro 2 secondi.

##### 6 Confermare l'etichetta vocale (secondo)

**Premere la manopola [AUD].**

Viene visualizzato "ENTER2".

Quando viene emesso un segnale acustico, pronunciare la stessa etichetta vocale del passaggio 4 entro 2 secondi.

Viene visualizzato "COMPLETE".

##### 7 Terminare la registrazione

**Premere la manopola [AUD].**

Tornare al passaggio 2. È possibile registrare consecutivamente un'altra etichetta vocale.



• Se risulta impossibile riconoscere la voce, viene visualizzato un messaggio. Premere la manopola [AUD] consente di riprovare l'input vocale. (pagina 43)

#### 5 Selezionare "PB NAME CHK" (Riproduci)

##### 5 Premere la manopola [AUD].

Riprodurre la voce registrata e tornare al passaggio 2.

#### 5 Selezionare "PB NAME DEL" (Elimina)

##### 5 Eliminare un'etichetta vocale

**Premere la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.**

Tornare al passaggio 2.

#### Uscire dal modo etichetta vocale

**Premere il tasto [SEARCH].**



• Non viene emesso alcun audio durante la registrazione di etichette vocali.

## Impostazione di un comando vocale per categoria

Consente di aggiungere un'etichetta vocale alle categorie (tipi) di numeri di telefono per chiamate vocali.

### 1 Accedere al modo etichetta vocale

**Selezionare "MENU" > "VOICE TAG".**

**Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.**

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

### 2 Selezionare il modo "PB TYPE EDIT"

**Premere la manopola [AUD] per selezionare "PB TYPE EDIT"; quindi premere la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.**

### 3 Selezionare la categoria (tipo) che si desidera impostare

**Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.**

"GENERAL"/"HOME"/"OFFICE"/"MOBILE"/"OTHER"

### 4 Premere la manopola [AUD].

### 5 Selezionare un modo

**Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.**

Display	Funzionamento
"PB TYPE REG"	Registrare un'etichetta vocale.
"RETURN"	Tornare al passaggio 2.

### 6 Registrare la categoria (tipo) eseguendo i passaggi da 5 a 7 alla sezione <Aggiunta di un comando di chiamata vocale> (pagina 30).

#### Uscire dal modo etichetta vocale

**Premere il tasto [SEARCH].**



• Impostare l'etichetta vocale per tutte le 5 categorie. Se l'etichetta vocale non viene registrata per tutte le categorie, potrebbe non essere possibile richiamare la rubrica tramite comando vocale.

## Impostazione Bluetooth

### SMS (Short Message Service)

I messaggi SMS arrivati sul telefono cellulare vengono visualizzati sul ricevitore.

Viene visualizzato un messaggio appena arrivato.



- Per evitare di provocare incidenti stradali, si raccomanda al conducente di non leggere i messaggi SMS durante la guida.

#### Quando arriva un nuovo messaggio

Viene visualizzato "SMS RECEIVED".

Il messaggio può essere eliminato dal display con un'azione qualsiasi.

#### Visualizzazione del messaggio SMS

##### 1 Accedere al modo cartella di SMS in arrivo Selezionare "MENU" > "SMS INBOX".

**Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.**

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

Viene visualizzato un elenco di messaggi.

##### 2 Selezionare un messaggio

**Ruotare la manopola [AUD] o spingerla verso l'alto o verso il basso.**

- Ogni pressione di almeno 1 secondo del tasto  commuta tra numero di telefono o nome e data di ricevimento del messaggio.

##### 3 Visualizzare il messaggio

**Premere la manopola [AUD].**

Premendo nuovamente il tasto, è possibile selezionare nuovamente un messaggio.

- Scorrimento del messaggio  
Tenendo costantemente premuta la manopola [AUD] verso destra o verso sinistra si scorre il messaggio.

##### 4 Uscire dal modo cartella di SMS in arrivo

**Premere il tasto [SEARCH].**



- I messaggi da leggere vengono visualizzati all'inizio dell'elenco. Gli altri messaggi vengono visualizzati nell'ordine di ricezione.
- Non è possibile visualizzare messaggi SMS ricevuti quando il telefono cellulare non è collegato con Bluetooth. Scaricare il messaggio SMS.
- Non è possibile visualizzare il messaggio SMS durante il download dello stesso.

### Download di messaggi SMS

Consente di scaricare i messaggi di testo (SMS) arrivati al cellulare in modo da poterli leggere su quest'unità.

#### 1 Accedere al modo di download SMS

**Selezionare "MENU" > "SMS DOWNLOAD".**

**Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.**

Per i modi di selezione delle voci del controllo funzioni fare riferimento a <Controllo funzioni> (pagina 6).

Viene visualizzato un elenco di messaggi.

#### 2 Iniziare il download

**Premere la manopola [AUD].**

Viene visualizzato "DOWNLOADING".

Al termine del download, viene visualizzato "COMPLETE".

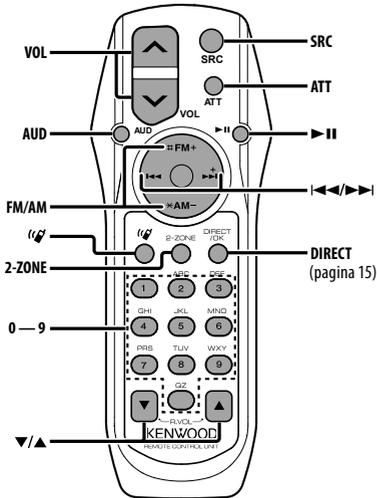
#### 3 Uscire dal modo di download SMS

**Premere il tasto [SEARCH].**



- Il telefono cellulare deve supportare la trasmissione di SMS tramite Bluetooth. Potrebbe essere necessario regolare l'impostazione nel telefono cellulare. Se il telefono cellulare non supporta la funzione SMS, la voce download SMS nel modo Controllo funzioni non viene visualizzata.
- Quando si scaricano messaggi SMS dal telefono cellulare, i messaggi da leggere nel telefono vengono aperti sull'unità.
- È possibile scaricare fino a 75 messaggi SMS già letti e non ancora letti rispettivamente.

## Funzionamento di base del telecomando



### Controllo generale

Controllo del volume [VOL]

Selezione della sorgente [SRC]

Riduzione del volume [ATT]

Alla seconda pressione del tasto, il livello del volume ritorna al livello precedente.

### In controllo audio

Selezione della voce audio [AUD]

Regolazione della voce audio [VOL]



- Fare riferimento a <Controllo audio> (pagina 20) per il metodo operativo, quale la procedura di controllo audio ed altre operazioni.

### Controllo Dual Zone

Attivazione/disattivazione del sistema Dual Zone [2-ZONE]

Controllo del volume del canale posteriore [▲]/[▼]

### Con la sorgente sintonizzatore

Selezione della banda [FM] / [AM]

Selezione della stazione [◀◀]/[▶▶]

Richiamo delle stazioni preselezionate [1] — [6]

### Con la sorgente CD/USB

Selezione della musica [◀◀]/[▶▶]

Selezione della cartella [FM] / [AM]

Pausa/riproduzione [▶▶]

### Controllo telefono vivavoce

#### Effettuare una chiamata

Accedere al modo di selezione del metodo di composizione [(☎)]

Selezionare un metodo di composizione [AUD]

Inserimento di un numero

Operazione	Funzionamento
Inserisce un numero.	Tasti [0] — [9]
inserisce "+".	Tasto [▶▶]
inserisce "#".	Tasto [FM]
inserisce "*".	Tasto [AM]
Cancela il numero di telefono inserito.	Tasto [◀◀]

Effettuare una chiamata [DIRECT]

#### Ricevere una chiamata

Rispondere a una chiamata [(☎)]

Commutare tra il modo telefonata privata e il modo telefonata vivavoce [▶▶]

#### Chiamata in attesa

Rispondere a una chiamata in entrata mettendo in attesa la chiamata corrente [(☎)]

Rispondere ad un'altra chiamata in entrata dopo aver terminato la chiamata corrente [SRC]

Continuare la chiamata corrente [1]

#### Durante una chiamata

Terminare la chiamata [SRC]

Regolare il volume della voce [VOL]

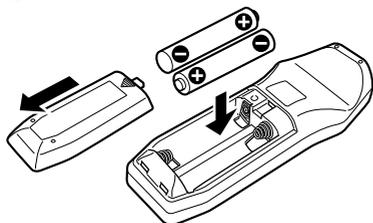
## Funzionamento di base del telecomando

### Inserimento e sostituzione della batteria

Utilizzare due batterie "AA"/"R6".

Per rimuovere il coperchio, farlo scorrere e contemporaneamente premerlo verso il basso, come illustrato.

Inserire le batterie con le polarità + e - allineate correttamente, seguendo l'illustrazione all'interno del vano.



### AVVERTENZA

- Non lasciare la batteria in prossimità di fiamme o esposta alla luce solare diretta. Si potrebbero provocare fiamme, un'esplosione o un calore eccessivo.
- Non collocare il telecomando in luoghi caldi quali il cruscotto.

# Appendice

## File audio

### • File audio riproducibili

AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)

### • Dischi riproducibili

CD-R/RW/ROM

### • Formati file disco riproducibili

ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Nomi file lunghi.

### • Dispositivi USB riproducibili

Dispositivo di archiviazione di massa USB

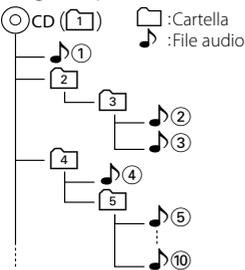
### • Formati file system dispositivo USB riproducibili

FAT16, FAT32

Anche se i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non essere possibile a causa del tipo o delle condizioni del supporto o del dispositivo.

### • Ordine di riproduzione del file audio

Nell'esempio riportato di seguito relativo a una struttura ad albero delle cartelle/dei file, i file vengono riprodotti in ordine da ① a ⑩.



Sul sito [www.kenwood.com/audiofile/](http://www.kenwood.com/audiofile/) è disponibile un manuale online relativo ai file audio. Al suo interno sono contenute informazioni dettagliate non riportate in questo manuale. Si consiglia pertanto di leggere anche il manuale online.



- In questo manuale la parola "dispositivo USB" si riferisce a memorie flash e lettori audio digitali con terminali USB.
- Il termine "iPod" nel presente manuale indica l'iPod o l'iPhone collegato tramite il cavo di collegamento iPod\* (accessorio opzionale).

\* Non supportato nel modello KCA-iP500.

Fare riferimento al sito Internet per informazioni sugli iPod e sui cavi di collegamento iPod collegabili.

[www.kenwood.com/ipod/kca\\_ip/](http://www.kenwood.com/ipod/kca_ip/)

## Dispositivo USB

- Se si avvia la riproduzione dopo aver collegato l'iPod, vengono riprodotti per primi i brani dell'iPod. In questo caso, viene visualizzato il messaggio "RESUMING" senza il nome di una cartella, ecc. Cambiando la voce di ricerca vengono visualizzate le informazioni corrette.
- Non è possibile controllare l'iPod se "KENWOOD" o "✓" è visualizzato sull'iPod.
- Quando il dispositivo USB è collegato a questa unità, è possibile caricarlo se l'unità è collegata all'alimentazione.
- Installare il dispositivo USB in un punto in cui non sia di intralcio al conducente.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB e un multiletto per schede.
- Fare delle copie di backup dei file audio usati con questa unità. I file possono essere cancellati a seconda delle condizioni operative del dispositivo USB.
- Non saremo responsabili per eventuali danni dovuti alla cancellazione dei dati memorizzati.
- Nessun dispositivo USB è fornito in dotazione con questa unità. Il dispositivo USB deve essere acquistato separatamente.
- Per il collegamento del dispositivo USB si consiglia di usare un cavo CA-U1EX (accessorio opzionale). La riproduzione normale non è garantita quando si usa un cavo diverso da quello USB compatibile. Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.

## Telefono cellulare

Questa unità è conforme alle seguenti specifiche Bluetooth:

Versione	Standard Bluetooth vers. 2.0
Profilo	HFP (Hands Free Profile) OPP (Object Push Profile) PBAP (Phonebook Access Profile) SYNC (Synchronization Profile)

Per i telefoni cellulari compatibili, visitare il sito Internet:

<http://www.kenwood.com/bt/information/>



- La conformità allo Standard Bluetooth delle unità con tecnologia Bluetooth è stata certificata secondo la procedura prescritta da Bluetooth SIG. Tuttavia, queste unità potrebbero non essere in grado di comunicare con alcuni tipi di telefoni cellulari.
- HFP è un profilo usato per effettuare chiamate in vivavoce.
- OPP è un profilo usato per trasferire dati (come ad esempio la rubrica telefonica) tra le unità.

# Appendice

## Informazioni per il funzionamento dell'unità KCA-BT200 (opzionale)

Per il funzionamento consultare il capitolo Model-B-2 delle istruzioni per l'uso di KCA-BT200 e la tabella qui di seguito.

Note utilizzate nel Manuale d'istruzioni di KCA-BT200	Funzionamento
Tasto <b>▶  </b>	Manopola [AUD]
Manopola di controllo	Manopola [AUD]
Premere il tasto [AUTO]/[TI]	Premete il tasto <b>▶  </b> per almeno 1 secondo.
Spingere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso	Spingere la manopola [AUD] verso l'alto o verso il basso
Spingere la manopola di controllo verso sinistra o verso destra	Spingere la manopola [AUD] verso sinistra o verso destra

## Informazioni per il funzionamento dell'unità KCA-BT100 (opzionale)

Osservare tuttavia che i seguenti metodi di controllo del funzionamento di quest'unità possono essere diversi rispetto alle descrizioni fornite nel manuale d'istruzioni; per questo motivo, fare riferimento alle seguenti istruzioni addizionali.

### <Composizione rapida>

1. Premere la manopola [AUD]. Selezionare il display "NUMBER DIAL".
2. Premere il tasto [SEARCH].
3. Selezionare il numero da richiamare ruotando la manopola [AUD].
4. Premere la manopola [AUD].

### <Registrazione nell'elenco numeri rapidi>

1. L'operazione è la stessa. Consultare il manuale d'istruzioni di KCA-BT100.
2. Premere il tasto [SEARCH].
3. Selezionare il numero da memorizzare ruotando la manopola [AUD].
4. Premete la manopola [AUD] per almeno 2 secondi.

### <Cancellazione di un numero di telefono cellulare registrato>

- 1-3. L'operazione è la stessa. Consultare il manuale d'istruzioni di KCA-BT100.
4. Premere la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.
5. Premere il tasto [SEARCH].

### <Sistema menu>

Per informazioni sulle operazioni di menu, fare riferimento alla sezione <Controllo funzioni> in questo manuale di istruzioni.

### Informazioni sul display

Lo stato del telefono cellulare è riportato nel display dello stato di questa unità. Inoltre, alcuni display sono diversi da quanto indicato nella descrizione del manuale d'istruzioni di KCA-BT100.

Display del manuale d'istruzioni di KCA-BT100	Display effettivi in questa unità
"DISCONCT"	"HF DISCONCT"
"CONNECT"	"HF CONNECT"
"PHN-DEL"	"DEVICE DEL"
"P-STATUS"	"DVC STATUS"
"BT-CON Y"	"HF CONNECT Y"
"BT-CON N"	"HF CONNECT N"

## Glossario menu

- **AF (ricerca delle frequenze alternative)**  
Quando la ricezione è scarsa, l'unità cerca automaticamente lo stesso programma da una stazione RDS con una migliore ricezione.
- **AMP**  
Selezionando "OFF", l'amplificatore integrato si spegne. Lo spegnimento dell'amplificatore integrato migliora la qualità dell'audio dell'uscita preamplificata.
- **AUTO ANS (impostazione dell'intervallo di tempo per la risposta automatica)**  
Con questa funzione l'unità risponde automaticamente alle chiamate dopo l'intervallo di tempo impostato per la risposta automatica.  
"OFF": Non risponde automaticamente alle chiamate.  
"0": Risponde automaticamente alle chiamate subito.  
"1s" - "99s": Risponde automaticamente alle chiamate dopo 1 - 99 secondi.



- Se l'intervallo impostato nel telefono cellulare è inferiore a quello impostato nell'unità, viene usato quello del telefono cellulare.
- Questa funzione non funziona per le chiamate in attesa.
- **AUX**  
Quando è impostato su ON, è possibile selezionare la sorgente ausiliaria AUX.  
ON1: Consente la selezione della sorgente ausiliaria. Utilizzare questa impostazione se il terminale ausiliario integrato è sempre collegato all'apparecchio esterno.  
ON2: Attiva la funzione dell'attenuatore durante l'accensione con sorgente ausiliaria selezionata. Annullare la funzione dell'attenuatore ruotando la manopola del volume in senso orario durante l'ascolto del contenuto audio dell'apparecchio esterno.  
OFF: Disabilitare la selezione della sorgente ausiliaria. Utilizzare questa impostazione quando il terminale ausiliario integrato non viene utilizzato.
- **CALL BEEP (Impostazione di un segnale acustico per le chiamate in entrata)**  
È possibile fare in modo che l'altoparlante emetta un segnale acustico quando è in arrivo una chiamata.

"ON": Viene emesso un segnale acustico.  
"OFF": Il segnale acustico viene annullato.

#### • CD READ

Imposta il metodo per la lettura del CD. Quando è impossibile riprodurre un CD di formato speciale, impostare questa funzione su "2" a riproduzione forzata. Si prega di notare che alcuni CD musicali potrebbero non essere riproducibili anche quando vengono impostati su "2". Inoltre, i file audio non possono essere riprodotti quando vengono impostati su "2". Normalmente, tenere questa impostazione su "1".

- 1 : Distingue automaticamente tra disco file audio e CD musicale durante la riproduzione di un disco.
- 2 : Forza la riproduzione come CD musicale.

#### • DISPLAY

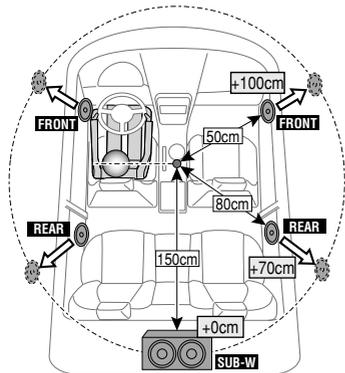
Se non si esegue alcuna operazione per almeno 5 secondi quando "OFF" è selezionato, il display si spegne. Nel modo di impostazione, il display non si spegne neppure dopo 5 secondi.

#### • DTA (Digital Time Alignment)

Eseguire la regolazione fine del ritardo dell'uscita dell'altoparlante specificato in <Selezione cabina> (pagina 23) per ottenere un ambiente più adatto per il veicolo.

Le impostazioni del ritardo sono identificate e compensate automaticamente specificando le distanze di ciascun altoparlante dal centro dell'interno del veicolo.

- 1 Impostare le posizioni anteriore e posteriore e l'altezza del punto di riferimento in base alla posizione delle orecchie della persona seduta davanti e impostare le posizioni sinistra e destra nel centro dell'interno del veicolo.
- 2 Misurare le distanze dal punto di riferimento agli altoparlanti.
- 3 Calcolare la differenza di distanza in base all'altoparlante più lontano.



#### • DVC STATUS (visualizza lo stato del dispositivo Bluetooth)

È possibile visualizzare lo stato di connessione, l'intensità del segnale e il livello della batteria.

: Livello della batteria del telefono cellulare.

Completamente carica

Quasi

completamente scarica

: Intensità di segnale del telefono cellulare.

Massimo Minimo



- Le icone non vengono visualizzate se non è possibile ottenere informazioni dal telefono cellulare.
- Poiché il numero di passi dell'unità di controllo è diverso da quello del telefono cellulare, gli stati visualizzati sull'unità di controllo potrebbero non corrispondere a quelli visualizzati sul telefono cellulare.

#### • HIGHWAY-SND (rumori autostradali)

Aumenta il volume dei suoni più deboli coperti dai rumori del traffico per rendere il suono più udibile. Inoltre accentua il suono dei bassi coperto dai rumori del traffico per renderlo più dinamico.

#### • MIC GAIN

Regola la sensibilità del microfono integrato per la telefonata. Regolare la voce dell'utente chiamante. Impostare su "+" aumenta il volume della voce.

#### • NEWS (bollettino notiziario con impostazione timeout)

Riceve automaticamente il bollettino notiziario quando inizia. Impostare l'intervallo di tempo per la disattivazione dell'interruzione dopo l'inizio di un altro bollettino notiziario.

Il passaggio da "NEWS 00M" a "NEWS 90M" attiva questa funzione.

Se il bollettino notizie inizia quando la funzione è attivata, viene visualizzato "TRAFFIC" e vengono ricevute le notizie. Se è stato impostato "20M", la ricezione di un altro bollettino notiziario non inizierà per 20 minuti.

Il volume del notiziario è allo stesso livello impostato per le informazioni sul traffico.

#### • NR LEVEL

Riduce i rumori dell'ambiente circostante senza cambiare il volume del microfono integrato. Regolare la voce dell'utente chiamante quando non è chiara. Impostare su "+" aumenta la riduzione del rumore.

#### • POWER OFF (Timer di spegnimento)

Impostazione del timer per spegnere automaticamente quest'unità, quando il modo di attesa si protrae nel tempo.

Utilizzare quest'impostazione per evitare di scaricare la batteria del veicolo.

-- : La funzione del timer di spegnimento automatico è disattivata.

## Appendice

20min: Spegne l'unità dopo 20 minuti.  
(impostazione di fabbrica)

40min: Spegne l'unità dopo 40 minuti.

60min: Spegne l'unità dopo 60 minuti.

### • RUSSIAN (impostazione della lingua russa)

Quando questa impostazione è attiva, le seguenti stringhe di carattere vengono visualizzate in russo: Nome cartella/ Nome file/ Titolo brano/ Nome artista/ Nome album/ KCA-BT200/BT100 (accessorio opzionale)



### • SEEK (selezione del modo di sintonizzazione)

Selezionare il modo di sintonizzazione della radio.

Modo di sintonizzazione	Display	Funzionamento
Ricerca automatica	"AUTO1"	Ricerca automatica di una stazione.
Ricerca delle stazioni preselezionate	"AUTO2"	Ricerca nell'ordine delle stazioni memorizzate nella memoria delle preselezioni.
Manuale	"MANUAL"	Sintonizzazione manuale.

### • SP SEL (Impostazione degli altoparlanti per l'uscita vocale)

È possibile specificare gli altoparlanti per l'uscita vocale.

"FRONT": La voce viene emessa dagli altoparlanti anteriore-sinistro e anteriore-destro.

"F-R": La voce viene emessa dall'altoparlante anteriore destro.

"F-L": La voce viene emessa dall'altoparlante anteriore sinistro.



- Selezionare l'altoparlante più lontano dal microfono per prevenire distorsioni o echi.

### • SUPREME

Tecnologia per estrapolare e integrare con l'algoritmo proprietario il raggio ad alta frequenza che viene interrotto durante la codifica a una bassa velocità di bit (inferiore a 128 Kbps; la frequenza di campionamento è 44,1 kHz).

L'integrazione viene ottimizzata dal formato di compressione (AAC, MP3 o WMA) ed elaborata in base alla velocità dei bit.

L'effetto è trascurabile con la musica che viene codificata ad un'elevata velocità di bit, a una velocità di bit variabile o con un raggio minimo di alta frequenza.

### • SUPREME PLUS

Versione migliorata di SUPREME. Compensa la chiarezza e la trasparenza della voce in file audio

compressi e CD-DA musicali per realizzare un suono vocale altamente realistico.

### • SWPRE (commutazione uscita preamplificata)

Commuta l'uscita preamplificata tra l'uscita posteriore ("REAR") e l'uscita del subwoofer ("SUB-W").

### • ZONE2 (Dual Zone)

Impostare la destinazione (altoparlante anteriore "FRONT" o altoparlante posteriore "REAR") della sorgente secondaria (AUX IN) quando la funzione Dual Zone è attivata.

Questo prodotto non è installato dal produttore di un veicolo della linea di produzione, né dall'importatore professionale di un veicolo negli stati membri della UE.

## Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)



I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.



I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.



Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

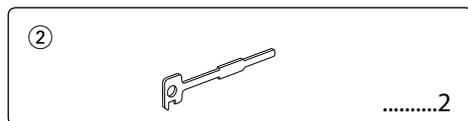
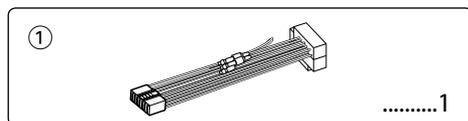
## Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser (tranne per alcune aree)

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

# Accessori/ Procedimento per l'installazione

## Accessori



## Procedimento per l'installazione

1. Per evitare cortocircuiti, estrarre la chiavetta dall'interruttore di accensione e scollegare il terminale negativo  $\ominus$  della batteria.
2. Eseguire correttamente i collegamenti dei cavi di ingresso ed uscita per ogni unità.
3. Collegare il cavo al fascio di cavi.
4. Prendere il connettore B nel fascio dei cavi e collegarlo al connettore degli altoparlanti nel veicolo.
5. Prendere il connettore A nel fascio dei cavi e collegarlo al connettore di alimentazione esterna nel veicolo.
6. Collegare il connettore del fascio di cavi all'unità.
7. Installare l'unità nell'automobile.
8. Ricollegare il terminale negativo  $\ominus$  della batteria.
9. Premere il tasto di ripristino.



- Il montaggio e il cablaggio di questo prodotto richiedono conoscenze specifiche ed esperienza. Per motivi di sicurezza, affidare il montaggio e il cablaggio a dei professionisti.
- Alimentare l'unità esclusivamente con una tensione nominale di 12 V CC, con polo negativo a massa.
- Non installare l'unità in un luogo esposto a luce solare diretta o a calore o umidità eccessivi. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Non usare viti diverse da quelle in dotazione. Usare esclusivamente le viti in dotazione. L'uso di viti diverse potrebbe causare danni all'unità principale.
- Se non viene attivata l'alimentazione (viene visualizzato "PROTECT"), il cavo dell'altoparlante potrebbe avere subito un cortocircuito oppure aver toccato il telaio del veicolo, attivando la funzione di protezione. Controllare quindi il cavo dell'altoparlante.
- Accertarsi che tutte le connessioni via cavo siano eseguite saldamente inserendo i jack fino a bloccarli completamente.
- Se l'interruttore di accensione del proprio veicolo non è dotato di posizione ACC o se il cavo di accensione è

collegato ad una fonte di alimentazione con tensione costante come il cavo della batteria, l'alimentazione dell'unità non sarà collegata all'interruttore di accensione (cioè l'unità non si accenderà e non si spegnerà in sincronizzazione con l'accensione e lo spegnimento del motore). Se si vuole collegare l'alimentazione dell'unità all'accensione, collegare il cavo di accensione a una sorgente di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiave di accensione.

- Utilizzare un adattatore di conversione disponibile in commercio se il connettore non entra nella presa del veicolo.
- Isolare i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile. Per evitare cortocircuiti, non rimuovere le protezioni alle estremità dei cavi non collegati o dei terminali.
- Se il pannello dei comandi ha un coperchio, assicurarsi di installare l'unità in modo tale che il frontalino non sbatta contro il coperchio quando si apre e si chiude.
- Se un fusibile salta, assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano in contatto, con la possibilità di provocare un cortocircuito, quindi sostituire il vecchio fusibile con uno nuovo della stessa potenza.
- Collegare i cavi degli altoparlanti correttamente ai terminali ai quali corrispondono. L'unità potrebbe danneggiarsi o non funzionare se i cavi  $\ominus$  vengono condivisi o messi a terra su qualsiasi parte metallica del veicolo.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Installare l'unità in modo tale che l'angolo di montaggio sia di 30° o inferiore.
- La ricezione potrebbe essere ridotta se sono presenti oggetti metallici vicino all'antenna Bluetooth.



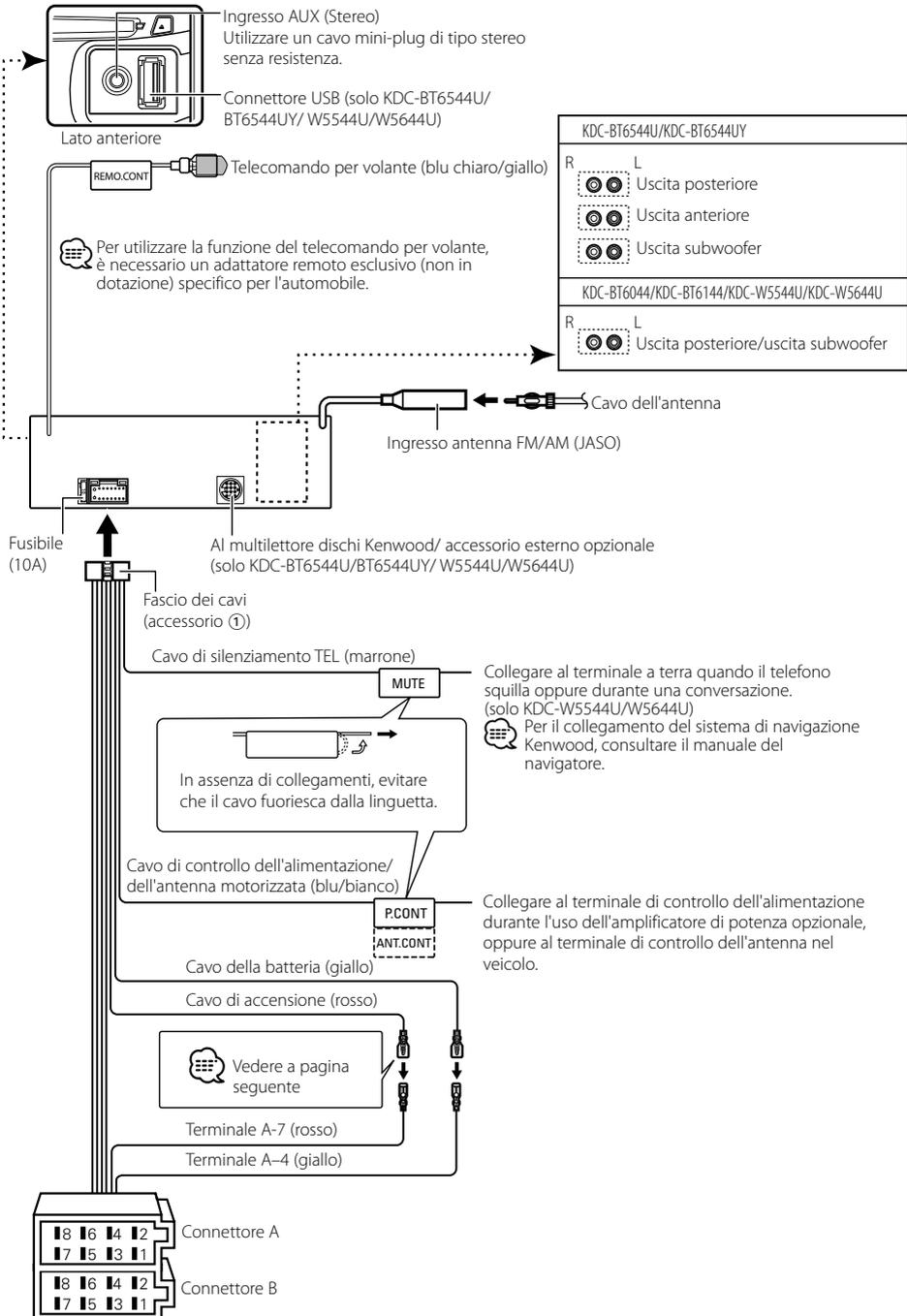
Unità antenna Bluetooth

## Per una buona ricezione

Per garantire una buona ricezione, osservare ciò che segue:

- Utilizzare il telefono cellulare entro la distanza del raggio visivo di 10 m. Il raggio di comunicazione potrebbe essere ridotto a seconda dell'ambiente circostante. Il raggio di comunicazione risulta altresì ridotto quando è presente un ostacolo tra la presente unità e il telefono cellulare. Il raggio di comunicazione sopra indicato (10m) non è sempre garantito.
- Se nelle vicinanze è presente una stazione di radiodiffusione o un walkie-talkie, potrebbero verificarsi delle interferenze nella comunicazione a causa del segnale troppo forte.

# Collegamento dei cavi ai terminali



## Guida alle funzioni dei connettori

Numeri dei terminali per i connettori ISO	Colore del cavo	Funzioni
Connettore di alimentazione esterna		
A-4	Giallo	Batteria
A-5	Blu/bianco	Controllo alimentazione
A-6	Arancione/bianco	Dimmer
A-7	Rosso	Accensione (ACC)
A-8	Nero	Collegamento a terra (massa)
Connettore altoparlante		
B-1	Porpora	Posteriore destro (+)
B-2	Porpora/nero	Posteriore destro (-)
B-3	Grigio	Anteriore destro (+)
B-4	Grigio/nero	Anteriore destro (-)
B-5	Bianco	Anteriore sinistro (+)
B-6	Bianco/nero	Anteriore sinistro (-)
B-7	Verde	Posteriore sinistro (+)
B-8	Verde/nero	Posteriore sinistro (-)

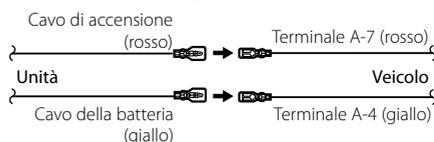
## ▲ AVVERTENZA

### Collegamento del connettore ISO

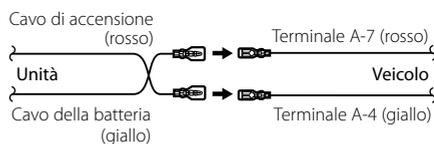
La disposizione dei terminali per i connettori ISO dipende dal tipo di veicolo di cui si è in possesso. Accertarsi di eseguire i collegamenti corretti per evitare danni all'unità.

Il collegamento default per il fascio dei cavi è descritto in [1] qui sotto. Se i terminali del connettore ISO sono impostati come descritto in [2], eseguire il collegamento come illustrato. Per installare questa unità nei veicoli **Volkswagen**, assicurarsi di ricollegare il cavo come mostrato di seguito al punto [2].

[1] (Impostazione default) Il terminale A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è collegato all'accensione e il terminale A-4 (giallo) è collegato alla fonte di alimentazione costante.

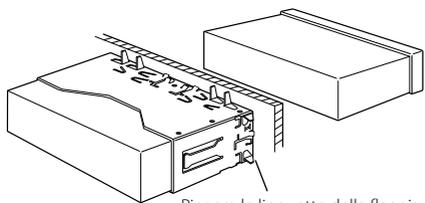


[2] Il terminale A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è collegato alla fonte di alimentazione costante e il terminale A-4 (giallo) è collegato alla chiavetta di accensione del veicolo.



# Installazione/rimozione dell'unità

## Installazione



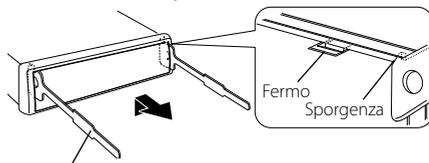
Piegare le linguette della flangia di montaggio con un cacciavite o un attrezzo simile e applicarla in posizione.



- Accertarsi che l'unità sia installata saldamente in posizione. Se l'unità è instabile, possono verificarsi problemi di funzionamento (per esempio, possono verificarsi interruzioni di suono).

## Rimozione dell'intelaiatura di gomma dura

- 1 Far scattare i perni di attivazione dello strumento di rimozione e rimuovere i due blocchi dal livello superiore. Sollevare l'intelaiatura e tirarla in avanti come illustrato nell'immagine.



Accessorio②  
Strumento per la rimozione

- 2 Una volta rimosso il livello superiore, rimuovere le due posizioni inferiori.

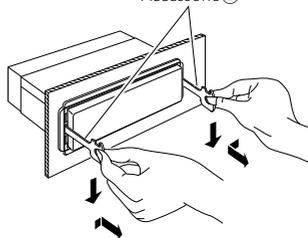


- L'intelaiatura può essere rimossa dal lato inferiore nella stessa maniera.

## Rimozione dell'unità

- 1 Fare riferimento alla sezione <Rimozione dell'intelaiatura di gomma dura>, quindi rimuovere l'intelaiatura di gomma dura.
- 2 Inserire completamente i due strumenti di rimozione nelle fessure su ogni lato, come illustrato.
- 3 Premere lo strumento di rimozione verso il basso durante l'inserimento ed estrarre l'unità a metà.

Accessorio②



- Fare attenzione a non ferirsi con lo strumento di rimozione.

- 4 Tirare l'unità con le mani fino a farla uscire completamente, facendo attenzione a non lasciarla cadere.

### AVVERTENZA

Installare l'unità nella console del proprio veicolo.

Non toccare le parti metalliche dell'unità durante e subito dopo l'uso. Le parti metalliche, come il dissipatore e l'involucro si surriscaldano.

# Guida alla soluzione di problemi

Alcune funzioni di questa unità potrebbero essere disabilitate a causa di alcune impostazioni eseguite sulla stessa.

- 1** • **Impossibile impostare il subwoofer.**
- **Impossibile impostare il filtro passa basso.**
- **Nessuna uscita dal subwoofer.**
  - ▶ La voce <Uscita subwoofer> in <Funzionamento di base> (pagina 4) non è attivata.
  - L'uscita preamplificata non è impostata su subwoofer.
    - ☞ "SWPRE" di <Controllo funzioni> (pagina 6)

- 1** • **Impossibile registrare un codice di sicurezza.**
- **Impossibile impostare il display.**
  - ▶ <Impostazione del modo dimostrativo> (pagina 20) non è disattivato.

Ciò che può sembrare un problema di funzionamento dell'unità può essere in realtà soltanto il risultato di operazioni o collegamenti errati. Prima di rivolgersi ad un centro di assistenza, è consigliabile eseguire i controlli indicati nella tabella sottostante.

## Generale

- ?** **Non si sente il tono di conferma dei tasti.**
  - ✓ Si sta usando la presa di uscita preamplificata.
    - ☞ Non è possibile emettere il tono di conferma dei tasti dalla presa di uscita preamplificata.

## Sorgente sintonizzatore

- ?** **La ricezione radio è scarsa.**
  - ✓ L'antenna dell'automobile non è estesa.
    - ☞ Estrarre completamente l'antenna.

## Sorgente disco

- ?** **Il disco specificato non viene riprodotto, ma un altro disco viene riprodotto al suo posto.**
  - ✓ Il CD specificato è sporco.
    - ☞ Pulire il CD come indicato nella sezione <Modo d'impiego dei CD> (pagina 3).
  - ✓ Il disco è inserito in una fessura del caricatore diversa da quella specificata.
    - ☞ Estrarre il caricatore e controllare il numero del disco specificato.
  - ✓ Il disco è graffiato.
    - ☞ Usare un altro disco.

## Sorgente file audio

- ?** **L'audio salta quando viene riprodotto un file audio.**
  - ✓ Il supporto è graffiato o sporco.
    - ☞ Pulire il CD come indicato nella sezione <Modo d'impiego dei CD> (pagina 3).
  - ✓ Le condizioni di registrazione non sono buone.
    - ☞ Registrare nuovamente il supporto o utilizzarne un altro.

## Vivavoce

- ?** **Il volume in modo vivavoce è basso.**
  - ✓ Il volume del vivavoce è impostato su un livello troppo basso.
    - ☞ È possibile regolare il volume del vivavoce separatamente. Regolarlo durante chiamate in modo vivavoce. "MENU" > "MIC GAIN" e "NR LEVEL" <Controllo funzioni> (pagina 6).
- ?** **Non si sente alcun suono dagli altoparlanti posteriori.**
  - ✓ È attivo il modo vivavoce.
    - ☞ Non si sente alcun suono dagli altoparlanti posteriori in modo vivavoce.
- ?** **Non viene emesso alcun segnale acustico quando è in arrivo una chiamata.**
  - ✓ Questa funzione potrebbe non essere disponibile su alcuni telefoni cellulari.
    - ☞ "MENU" > "CALL BEEP" di <Controllo funzioni> (pagina 6) è impostato su ON.
- ?** **Riconoscimento vocale impossibile.**
  - ✓ Il finestrino del veicolo è aperto.
    - ☞ Se ci sono molti rumori circostanti, il riconoscimento vocale non può essere effettuato correttamente. Chiudere i finestrini per ridurre i rumori.
  - ✓ Voce bassa.
    - ☞ Se la voce è troppo bassa, il riconoscimento vocale non può essere effettuato correttamente. Parlare al microfono con voce un po' più alta e naturale.
  - ✓ La persona che pronuncia l'etichetta vocale non è la stessa persona che l'ha registrata.
    - ☞ Il riconoscimento vocale è possibile solo per la voce che ha registrato l'etichetta vocale.

## I messaggi mostrati di seguito visualizzano sul display i problemi del sistema.

- TOC ERROR:
  - Non è stato inserito alcun disco nel caricatore.
  - Il CD è sporco. Il CD è stato inserito capovolto. Il CD è graffiato.
- ERROR 05: Impossibile leggere il disco.
- ERROR 77: L'unità non funziona correttamente.
  - ⇨ Premere il tasto di ripristino sull'unità. Se il codice "ERROR 77" non scompare, rivolgetevi al centro di assistenza più vicino.
- ERROR 99: Si è verificato un problema con il caricatore o un malfunzionamento dell'unità.
  - ⇨ Controllare il caricatore. Quindi premere il tasto di ripristino sull'unità. Se il codice "ERROR 99" non scompare, rivolgetevi al centro di assistenza più vicino.
- IN (lampeggia): Il lettore CD non funziona correttamente.
  - ⇨ Reinserrire il CD. Se è impossibile espellere il CD o se il display continua a lampeggiare anche se il CD è stato reinserto correttamente, spegnete l'unità e rivolgetevi al centro di assistenza più vicino.

# Guida alla soluzione di problemi

PROTECT (lampeggia):	Cortocircuito del cavo dell'altoparlante oppure contatto tra lo stesso e il telaio del veicolo con la successiva attivazione della funzione di protezione. ❖ Collegare o isolare correttamente il cavo dell'altoparlante e premere il pulsante ripristino. Se il codice "PROTECT" non scompare, rivolgetevi al centro di assistenza più vicino.	NO ENTRY:	Il telefono cellulare non è stato registrato (accoppiamento).
NA FILE:	Un file audio è riprodotto con un formato non ammesso da quest'unità.	HF DISCONCT:	L'unità non è in grado di comunicare con il telefono cellulare.
COPY PRO:	Riproduzione di un file protetto da copia.	HF ERROR 07:	Non è possibile accedere alla memoria. ❖ Spegner e riaccendere l'unità. Se viene ancora visualizzato questo messaggio, premere il tasto di ripristino sull'unità di controllo.
READ ERROR:	Il file system del dispositivo USB collegato presenta un errore. ❖ Copiare nuovamente i file e le cartelle del dispositivo USB. Se il messaggio di errore è ancora visualizzato, inizializzare il dispositivo USB oppure utilizzare altri dispositivi USB.	HF ERROR 68:	L'unità non è in grado di comunicare con il telefono cellulare. ❖ Spegner e riaccendere l'unità. Se viene ancora visualizzato questo messaggio, premere il tasto di ripristino sull'unità di controllo.
NO DEVICE:	Il dispositivo USB è selezionato come sorgente anche se nessun dispositivo USB è stato collegato. ❖ Selezionare una sorgente qualsiasi diversa da USB. Collegare un dispositivo USB e cambiare di nuovo la sorgente ad USB.	UNKNOWN:	Impossibile rilevare il dispositivo Bluetooth.
N/A DEVICE:	• È stato collegato un dispositivo USB non ammesso. • Il collegamento all'iPod non si è concluso con successo. ❖ Verificare che l'iPod collegato sia un iPod supportato. Vedere <File audio> (pagina 35) per informazioni sugli iPod supportati.	DEVICE FULL:	Sono già stati registrati 5 dispositivi Bluetooth. Non è possibile registrare altri dispositivi Bluetooth.
NO MUSIC DATA/ERROR 15:	• Il dispositivo USB non contiene alcun file audio riproducibile. • È stato riprodotto un supporto contenente dati che l'unità non è in grado di riprodurre.	PIN CODE NG:	Il codice PIN è errato.
USB ERROR:	Potrebbe essersi verificato qualche problema al dispositivo USB collegato. ❖ Rimuovere il dispositivo USB, quindi portare l'interruttore di accensione su ON. Se viene visualizzato nuovamente lo stesso display, utilizzare un altro dispositivo USB.	CONNECT NG:	Impossibile collegare l'unità al dispositivo.
iPod ERROR:	Il collegamento all'iPod non si è concluso con successo. ❖ Rimuovere il dispositivo USB e ricollegarlo. ❖ Verificare che sia installata l'ultima versione del software per l'iPod.	PAIRING NG:	Errore di accoppiamento.
USB REMOVE (lampeggio):	È stato selezionato il modo di rimozione per il dispositivo USB/iPod. È possibile rimuovere il dispositivo USB/iPod in condizioni di sicurezza.	NO MATCHING:	L'etichetta vocale è errata. Impossibile riconoscere la voce a causa di un'etichetta vocale non registrata ecc.
NO NUMBER:	• L'identificativo di chiamata dell'utente chiamante è nascosto. • Non vi sono dati sul numero di telefono.	TOO SOFT:	La voce è troppo bassa, riconoscimento vocale impossibile.
NO DATA:	• L'elenco delle chiamate in uscita è vuoto. • L'elenco delle chiamate in entrata è vuoto. • L'elenco delle chiamate senza risposta è vuoto. • Non è presente una rubrica.	TOO LOUD:	La voce è troppo alta, riconoscimento vocale impossibile.
		TOO LONG:	La parola o frase pronunciata è troppo lunga, riconoscimento vocale impossibile.
		NO PHONEBOOK:	Non vi sono dati nella rubrica.
		NO MESSAGE:	Nessun messaggio di testo nella cartella messaggi in arrivo.
		NO RECORD:	L'etichetta vocale non è registrata nella rubrica.
		MEMORY FULL:	Il numero di etichette vocali ha raggiunto il numero massimo consentito per la memorizzazione nella rubrica.
		FAV: NO MEMORY:	La procedura non è registrata nella memoria di preselezione dei Preferiti
		NO ACCESS:	La procedura preselezionata con il controllo preferiti non può essere disponibile. Il contenuto della preselezione potrebbe non essere richiamato a seconda della sorgente o del modo.
		NO VOICE:	Nessuna chiamata.
		NO PANEL:	Il frontalino dell'unità slave collegata a questa unità è stato rimosso.

# Specifiche

## Sezione del sintonizzatore FM

---

- Gamma di frequenza (passi da 50 kHz)
  - : 87,5 MHz — 108,0 MHz
- Sensibilità utile (S/R = 26 dB)
  - : 0,7  $\mu$ V/75  $\Omega$
- Sensibilità silenziamento (S/R = 46 dB)
  - : 1,6  $\mu$ V/75  $\Omega$
- Risposta di frequenza ( $\pm$ 3,0 dB)
  - : 30 Hz – 15 kHz
- Rapporto segnale/rumore (MONO)
  - : 65 dB
- Selettività (DIN) ( $\pm$ 400 kHz)
  - :  $\geq$  80 dB
- Separazione stereo (1 kHz)
  - : 35 dB

## Sezione del sintonizzatore MW

---

- Gamma di frequenza (passi da 9 kHz)
  - : 531 kHz – 1611 kHz
- Sensibilità utile (S/R = 20 dB)
  - : 25  $\mu$ V

## Sezione del sintonizzatore LW

---

- Gamma di frequenza
  - : 153 kHz – 281 kHz
- Sensibilità utile (S/R = 20 dB)
  - : 45  $\mu$ V

## Sezione Bluetooth (KDC-BT6544U/BT6544UY/BT6044/BT6144)

---

- Versione
  - : Bluetooth vers. 2.0 certificata
- Gamma di frequenza
  - : 2,402 – 2,480 GHz
- Potenza di uscita
  - : +4dBm (MAX), 0dBm (AVE) Classe 2
- Gamma di comunicazione massima
  - : Raggio visivo circa 10 m
- Profili
  - : HFP (Hands Free Profile)
  - : HSP (Headset Profile)
  - : SPP (Serial Port Profile)
  - : PBAP (Phonebook Access Profile)
  - : OPP (Object Push Profile)
  - : SYNC (Synchronization Profile)

## Sezione del lettore CD

---

- Diodo laser
  - : GaAlAs
- Filtro digitale (D/A)
  - : Sovraccampionamento ottuplo
- Convertitore D/A
  - : 24 Bit
- Velocità rotazione
  - : 500 – 200 giri/min. (CLV)
- Oscillazioni e fluttuazioni del suono
  - : Al di sotto dei limiti misurabili
- Risposta di frequenza ( $\pm$ 1 dB)
  - : 20 Hz – 20 kHz
- Distorsione armonica complessiva (1 kHz)
  - : 0,01 %
- Rapporto segnale/rumore (1 kHz)
  - : 110 dB
- Gamma dinamica
  - : 93 dB
- Decodifica MP3
  - : Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Decodifica WMA
  - : Conforme a Windows Media Audio
- Decodifica AAC
  - : AAC-LC files “.m4a”

## Interfaccia USB (KDC-BT6544U/BT6544UY/W5544U/ W5644U)

---

- Standard USB
  - : USB1.1/ 2.0 (Full speed)
- Corrente di alimentazione massima
  - : 500 mA
- Sistema file
  - : FAT16/ 32
- Decodifica MP3
  - : Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Decodifica WMA
  - : Conforme a Windows Media Audio
- Decodifica AAC
  - : AAC-LC files “.m4a”

# Specifiche

## Sezione audio

---

Potenza di uscita massima  
: 50 W x 4

Potenza di uscita (DIN 45324, +B=14,4V)  
: 22 W x 4

Impedenza altoparlanti  
: 4 – 8  $\Omega$

Azione dei toni  
(KDC-BT6044/BT6144/W5544U/W5644U)  
Bassi : 100 Hz  $\pm$ 8 dB  
Toni medi : 1 kHz  $\pm$ 8 dB  
Alti : 10 kHz  $\pm$ 8 dB

Azione dei toni (KDC-BT6544U/BT6544UY)  
BAND1: 60 Hz - 400 Hz  $\pm$ 9 dB  
BAND2: 630 Hz - 2,5 kHz  $\pm$ 9 dB  
BAND3: 4,0 kHz - 16 kHz  $\pm$ 9 dB

Livello/carico uscita preamplificata (CD)  
: 2500 mV/10 k $\Omega$

Impedenza uscita preamplificata  
:  $\leq$  600  $\Omega$

## Ingresso ausiliario

---

Risposta di frequenza ( $\pm$ 1 dB)  
: 20 Hz – 20 kHz

Voltaggio massimo d'ingresso  
: 1200 mV

Impedenza ingresso  
: 100 k $\Omega$

## Generale

---

Tensione di alimentazione (10,5 – 16 V ammesso)  
: 14,4 V

Consumo di corrente massimo  
: 10 A

Ingombro effettivo di installazione (L x H x P)  
: 182 x 53 x 155 mm

Peso  
: 1,2 kg

Le specifiche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Kenwood Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iPhone is a trademark of Apple Inc.
- "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

**• Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE**

**• Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva R&TTE 1999/5/CE**

**Produttore:**

Kenwood Corporation  
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

**Rappresentante UE:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands



**English**

Hereby, Kenwood declares that this unit KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

**Français**

Par la présente Kenwood déclare que l'appareil KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, Kenwood déclare que ce KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

**Deutsch**

Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWV)

Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

**Nederlands**

Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Bij deze verklaart Kenwood dat deze KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

**Italiano**

Con la presente Kenwood dichiara che questo KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

**Español**

Por medio de la presente Kenwood declara que el KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

**Português**

Kenwood declara que este KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

**Polska**

Kenwood niniejszym oświadcza, że KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

**Český**

Kenwood tímto prohlašuje, že KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

**Magyar**

Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

**Svenska**

Härmed intygar Kenwood att denna KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

**Suomi**

Kenwood vakuuttaa täten että KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 tyypin laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

**Slovensko**

S tem Kenwood izjavlja, da je ta KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

**Slovensky**

Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

**Dansk**

Undertegnede Kenwood erklærer herved, at følgende udstyr KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

**Ελληνικά**

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

**Eesti**

Sellega kinnitab Kenwood, et see KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 vastab direktiivi 1999/5/EC põhiliste nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

**Latviešu**

Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

**Lietuviškai**

Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

**Malti**

Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 jikkonforma mal-htijijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

**Українська**

Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.